

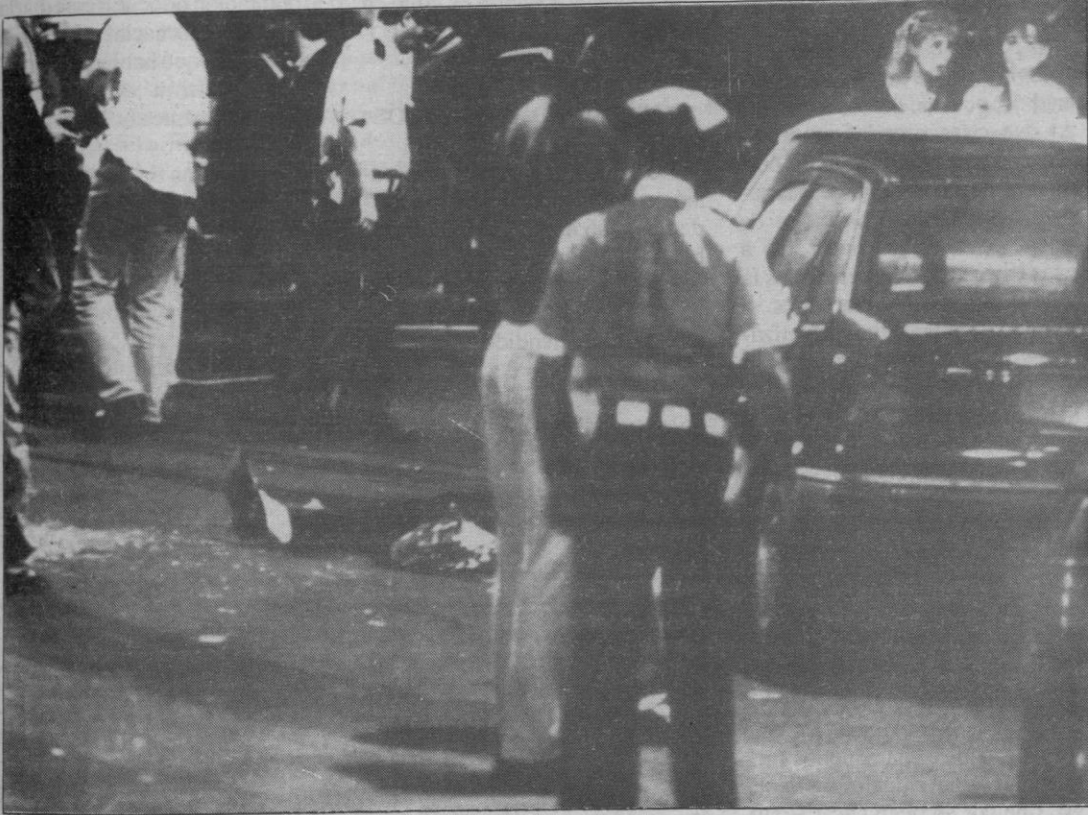
# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 ◊ 40001 Segovia Tel. 43 72 61 (tres líneas) ◊ Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Viernes 30 de agosto de 1991  
Año XCI.-Núm. 27.873

## El etarra Juan María Ormazábal, muerto en un tiroteo con la Ertzaintza en Bilbao



TELEFOTO EFE

El etarra Juan María Ormazábal yace muerto en el suelo en el lugar donde se produjo el tiroteo

Bilbao.— Un presunto miembro de ETA muerto, otro herido y un ertzaina con lesiones graves, además de la detención de seis personas, es el resultado de la operación policial desarrollada anoche por la Policía Autónoma Vasca en Bilbao para desarticular el

"comando Vizcaya" de la organización terrorista ETA.

El supuesto etarra muerto es Juan María Ormazábal Ibarbuen, alias "Turko", miembro liberado del "comando Vizcaya" que cuenta con un historial delictivo "bastante amplio", confirmaron a Efe fuentes de la Ertzaintza.

La muerte de Ormazábal Ibarbuen se produjo en un tiroteo registrado sobre las 22,30 horas de anoche en la calle Amadeo Deprit, del barrio bilbaíno de Begoña, entre agentes de la Policía Autónoma y los componentes del "comando Vizcaya", en concreto el "Turko" y otro supuesto etarra, Jesús María Mendinueta Flores, natural de Navarra.

### CONCENTRACIONES POR LA MUERTE DE "EL TURKO"

La Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herría anunció hoy la convocatoria de alrededor de 60 concentraciones silenciosas en las comunidades autónomas Vasca y Navarra por la muerte del presunto etarra Juan María Ormazábal Ibarbuen, alias "El Turko".

Gesto por la Paz, según recordó su portavoz, convoca concentraciones siempre que se producen muertes relacionadas con la violencia en el País Vasco "sin que importen las circunstancias de la acción ni la afiliación del fallecido".

(Más información en Pág. 8)

## Desmantelado un laboratorio de cocaína en Valencia

Valencia.— Nueve personas, tres de ellas de nacionalidad colombiana, han sido detenidas en Valencia como consecuencia de una acción policial que ha conseguido el desmantelamiento de un laboratorio de elaboración de cocaína ubicado en la ciudad, han informado fuentes policiales.

El laboratorio se encontraba en fase de iniciación, ya que se había detectado la presencia de los tres colombianos en Valencia en fechas recientes, donde fueron sometidos a vigilancia policial. La pasta de "coca", materia prima para la elaboración de la droga, era enviada desde Colombia a España en paquetes postales, y era recogida por los detenidos, quienes la trasladaban hasta el laboratorio.

### Consejo de Ministros

## El Gobierno estudia la situación en la Unión Soviética

Madrid.— La primera reunión del Consejo de Ministros tras las vacaciones comenzó esta mañana en el palacio de la Moncloa, bajo la presidencia de Felipe González.

Esta primera sesión del Consejo, a la que asisten todos los miembros del Gabinete, centrará buena parte de su tiempo al estudio de la situación en la URSS

tras el intento de golpe de Estado y el restablecimiento de las relaciones con las repúblicas bálticas, informaron a Efe fuentes del Ministerio del Portavoz.

El Gobierno también estudiará la reforma de la Ley del Tribunal Tutelar de Menores y aprobará unos treinta decretos sobre nuevas titulaciones y licenciaturas universitarias.—Efe.

### Atletismo.—Tokio'91

## El estadounidense Mike Powell, nuevo récord del mundo en longitud

Tokio.— El estadounidense Mike Powell estableció una nueva plusmarca mundial de salto de longitud al saltar 8,95 metros durante la final de esta especialidad en los Campeonatos del Mundo de Atletismo que se disputan en Tokio.

La anterior marca estaba en posesión de Bob Beamon (USA) con 8,90 desde los Juegos Olímpicos de Méjico en 1968.

(Más información en Pág. 13)

### REBAJAS Verano / 91

	Pesetas
Vestidos señora lino.	4.950
Conjunto señora .....	8.950
Trajes caballero .....	8.950
PANTALONES, CAMISAS	
Todo rebajado	
Confecciones DIEZ	

### URSS

## La república de Azerbaiyán restablece su independencia

Baku (URSS).— El Soviet Supremo de Azerbaiyán aprobó hoy, viernes, por unanimidad una declaración de restablecimiento de su independencia, perdida en 1920 cuando el Ejército Rojo entró en su capital, Baku.

Azerbaiyán es una de las tres repúblicas soviéticas transcaucásicas, junto a Armenia y Georgia.

La declaración, aprobada por

todos los diputados presentes, casi la totalidad de los 360 escaños con los que cuenta el Parlamento, es un documento base que ahora se disponen a examinar con más minuciosidad, aunque no se esperan enmiendas de importancia.

Azerbaiyán se convirtió así en la octava república, de las 15 que forman la URSS, en independizarse.

### LEVANTADO EL ESTADO DE EMERGENCIA EN BAKU

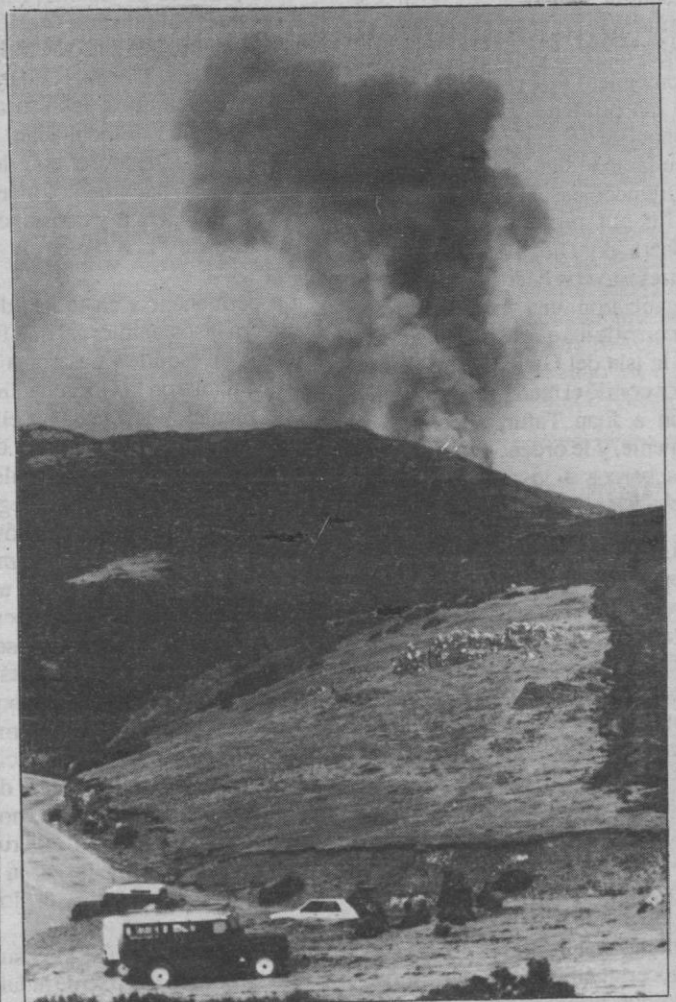
El Soviet Supremo de Azerbaiyán acordó asimismo, por unanimidad, levantar el estado de emergencia que regía desde enero de 1990 en la capital Baku, impuesto tras los graves episodios de violencia contra los residentes arme-

nios de esa ciudad.

Entonces, el Gobierno central soviético envió tropas a Baku e impuso el estado de emergencia para imponer el orden tras los disturbios, en los que murieron 131 personas.

### SEGOVIA

## El fuego sigue amenazando la zona de Riaza



Aurelio Martín

El incendio forestal declarado en Guadalajara, que afecta a Segovia por la zona de Riofrío de Riaza, todavía colea y amenaza el hayedo segoviano, aunque las últimas noticias son tranquilizadoras

(Página 3)

**ASAJA niega que COAG le informara sobre el presunto fraude del gasóleo**

(Página 3)

# La polémica está servida (I)

Los medios de comunicación de estos días se están ocupando de airear el proyecto de reforma sanitaria. Proyecto que, como si el de la enseñanza se tratara no cesa en reformas tras reformas, sin llegar a conseguir no ya el punto óptimo, sino aquél que no haga levantar a las masas, como está ocurriendo en el presente caso, donde los pensionistas han sido los primeros en tomar conciencia de la situación al verse afectados de forma directa al pretender con esta reforma hacerles abonar un porcentaje importante en la compra de medicamentos, lo que llevaría consigo a caminar hacia atrás al asumir en la actualidad la Seguridad Social su importe íntegro.

Desconozco el informe completo, pero en razón a lo que se lee, lo que se escucha y lo que se ve,

llama poderosamente la atención dos cosas:

1.ª La conversión de los hospitales en sociedades anónimas.

2.ª El abono de todos los cotizantes, también de los pensionistas, de un 40% sobre el valor de los medicamentos.

Si hacemos memoria, en la actualidad los hospitales son parte integrante del sistema sanitario español (hay hospitales privados con los que la Seguridad Social tiene concierto) y el importe de los medicamentos es asumido por la Administración en su totalidad cuando su destino es el pensionista, abonándose parte si de activo se tratara, exclusión hecha cuando

la medicación es prescrita en régimen de internado o cuando siéndolo en él de ambulatorio derivase de contingencias profesionales, bien lo sea por accidente de trabajo o enfermedad profesional.

## HOSPITALES A SOCIEDADES ANONIMAS

El pase a sociedades anónimas de los hospitales preocupa en gran medida, pues de todos es conocido que estas grandes empresas tienen como misión más importante la de ganar dinero. Podríamos preguntarnos: ¿A cargo de quién? o ¿Quién va a hacer rico a estas empresas?. Si tuviéramos la respuesta nos inclinaríamos a favor o en contra de esa privatización, pero al desconocerla no podemos por menos de mostrar nuestro escepticismo.

Si el modelo de privatización que se quiere implantar lleva consigo la voluntaria elección de médicos y hospitales, como si de la compra de cualquier servicio se tratara, que lo es, y a quienes se les pague mediante la expedición de un talón facilitado de antemano por la propia Seguridad Social, sin distinción alguna entre los beneficiarios, bienvenida sea. De esta forma prosperarían aquellos profesionales, individuales o colectivos que por su buen hacer (trato, responsabilidad, conocimientos, etc.) fueran mercedores de la confianza del paciente. Por supuesto, todo ello sin que repercutiera en la economía de los beneficiarios, pues, como queda dicho, sería la propia Seguridad Social la encargada de abonar el importe de las consultas o internamientos.

El importe por actuación médica lo dejo en manos de la propia Administración, que sea ella la que mediante concertos, como quiera, pacten con los futuros hospitales privados.

Si volvemos al símil de la enseñanza, bien podría ser algo así como estableciendo una compensación económica a favor de las nuevas empresas, pero no ya por alumno, sino por paciente, con unos incrementos, cuantificados a priori, cuando de actuaciones "extras" se tratase, como internamientos o intervenciones quirúrgicas.

Para compensar esos servicios, que lógicamente han de estar supervisados por la propia Administración a fin de garantizar el cumplimiento de los fines encomendados, ésta contaría con las cotizaciones del personal en activo y las aportaciones que ella misma hiciera.

Si la forma de actuación fuera ésta, no dudaríamos de estar a favor de la anunciada privatización, pues somos conscientes de que estas empresas funcionan mejor que las públicas.

Por el contrario, si únicamente van a tener acceso al nuevo sistema los económicamente poderosos, que se queden las cosas como están. Y ante la duda, siguiendo el refranero castellano, preferimos "lo malo conocido que lo bueno por conocer".

Si antes hemos dicho que las sociedades anónimas tienen como misión más importante la de aumentar su capital, a la Administración le corresponde velar por el

(también muchos desempleados), podría llevarlos a la miseria. Sin duda los componentes de la "Comisión Abril" desconocen estos datos. Por el contrario, su actuación o pretensiones, serían otras muy distintas.

¿Que solución se daría para estos desafortunados ciudadanos que debido a su avanzada edad o situación de enfermedad se ven en la obligación de acudir casi diariamente a la farmacia? ¿Volveríamos a tener que hablar de beneficencia? palabra desgraciada y afortunadamente abolida en nuestros tiempos.

Dejemos las cosas como están o mejoremos su actual situación, pero nunca caminemos en sentido opuesto.

No cabe la menor duda que con el informe en cuestión se perderían logros conseguidos hace bastante tiempo. Recuérdese que hubo una época no lejana en la que no eran únicamente los pensionistas los favorecidos con la gratuidad de los medicamentos, pues también el personal en activo gozaban del mismo privilegio.

José-Luis Estirado del Amo  
Graduado Social Diplomado

ciudadano mediante la prestación de unos servicios, obviando el lucro tan ansiado en las empresas privadas. Así, viene obligada a aportar la cantidad suficiente que impida al administrado disminuir sus ingresos al contribuir éste ya, amén de las cuotas, con aquella otra aportación que se ha dado en llamar "impuestos".

## ABONO DEL 40% EN LOS MEDICAMENTOS

Desconocido que es la repercusión que pudiera tener en la sociedad el paso de los hospitales públicos a privados, precisamente por una falta de completa y objetiva información, no ocurre lo mismo en el pretendido abono del 40% del importe de los medicamentos. Algo que si para cualquier trabajador resulta gravoso, para los pensionistas, fundamentalmente para aquellos que perciben cuantías mínimas, no digamos para los que no llegan a éstas y sus importes son irrisorios

## Francisco de Cuéllar, entre "los trece de la fama"

FRANCISCO FUENTENEBO ZAMARRO

En uno de esos momentos estelares que jalonan la Historia de América, nos encontramos una vez más con uno de tantos que rompieron las amarras de su tierra castellana, para alistarse a la aventura de las Indias.

Natural de la villa de la que tomó apellido, Francisco de Cuéllar el año 1525 se hallaba en América Central, entregado a descubrir, pacificar y poblar los territorios en que gobernaba el segoviano Pedrarias Dávila. Compañero de Francisco Pizarro en las primeras tentativas de la conquista del Perú, el año 1526 el cuellarano siguió a su capitán extremeño hasta la isla del Gallo.

De allí regresó a Panamá el gobernador Diego de Almagro, se entrevistó con Pedro de los Ríos y organizaron una expedición en socorro de los que habían quedado en la isla del Gallo. Pedro de los Ríos confió el mando de la expedición a Juan Tafur, su criado y teniente, y le ordenó recogiese en dos barcos a los refugiados en dicha isla.

La aparición de los barcos devolvió la alegría y la vida a los macilentos y desesperados, que abrazaron a los marineros de Juan Tafur, como si vinieran a liberarlos de la prisión más horrenda. Empezaron a embarcarse rápidamente, "como si escapan de tierra de moros". Sólo Francisco Pizarro se negó al regocijo y a la orden del gobernador Almagro. Se acercó el enviado Tafur, y le expuso sus razones, recriminó a los pusilánimes su cobardía y prometió solemnemente que permanecería en la isla del Gallo hasta que volviera Diego de Almagro.

En la algarabía de los preparativos de la marcha, nadie le hacía caso. Entonces Pizarro tuvo un gesto más elocuente que todos los discursos. A gritos se hizo escuchar, desenvainó la espada, trazó con ella en el suelo una línea simbólica, que quería ser paralela al Ecuador, pasó sobre ella e invitó a cruzarla a quienes quisieran continuar la empresa en las tierras que corrían al Sur de Catamez y prosperar.

Solamente se atrevieron a cruzar la histórica raya estos trece: Nicolás de Rivera, natural de Olvera, Pedro de Candía, el "Greco", natural de la isla de Candía en Grecia, Juan de la Torre, Alonso Briceño, natural de Benavente, Cristóbal de Peralta, natural de Baeza, Domingo de Soraluze, Pedro Alcón, Alonso de Trujillo, natural de Trujillo, Francisco de Cuéllar, natural de Cuéllar, Martín de Paz, Antonio de Carrión, García de Jerez y Alonso de Molina, natural de Ubeda. Oscuros soldados todos ellos, incluso algunos carecían u ocultaban el apellido, designándose con los nombres de su nacimiento, merecieron por su arrojo y constancia el dictado de "Los Trece de la Fama".

La permanencia en la isla del Gallo era insostenible; así que fabricaron un esquife y pasaron a la isla que llamaron la Gorgona, llena de fuentes y arroyos. En ella sobrevivieron alimentándose de cangrejos, exaivas y grandes culebras. Pasados cinco meses, llegó de Panamá una nave con sólo víveres. Su piloto Bartolomé Ruiz, natural de Moguer, traía un mensaje del gobernador, que permitía a Francisco Pizarro proseguir la exploración. El capitán extremeño con sus trece famosos en la débil nave de Bartolomé Ruiz fueron a parar a la provincia de Motupe, que está en medio de dos pueblos que los cristianos poblaron con los nombres de Trujillo y San Miguel, y se lanzaron a la conquista del imperio de los Incas.

Francisco de Cuéllar por sus servicios obtuvo el título de hidalgo el año 1529 y tomó parte en la conquista del Perú el año 1531. Con el mariscal Jorge Robledo pasó al Cauca el año 1542 y participó en todas sus conquistas. En el encuentro de Pozo, donde Robledo fue herido gravemente, el cuellarano era trompeta de la hueste.

Francisco de Cuéllar no se hizo rico en América, pues no consta dejase en Cuéllar alguna fundación piadosa o benéfica, como era habitual en los indianos; pero se hizo famoso y para aquellos castellanos la fama valía más que el oro.



## EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

### AVISOS

### RECAUDACION ANUNCIO

- Cobro de Tasa de Suministro de Agua Potable del 1.º semestre de 1991.
- Cobro de las Cuotas de Agua y Alcantarillado del 1.º semestre de 1991.
- Cobro de Tasa por recogida de Basura y Tratamiento de residuos sólidos urbanos del 2.º semestre del año 1991.
- Cobro del Impuesto sobre la Radicación del año 1991.
- Cobro del Impuesto sobre Publicidad 4.º trimestre de 1990.
- Cobro del Impuesto sobre Publicidad 1.º, 2.º y 3.º trimestre de 1991.
- Cobro del precio público por Aprovechamiento Especial por paso de vehículos a garajes y locales a través de las aceras del año 1991.
- Cobro del precio público por utilización privativa del suelo a través de Toldos del año 1991.

Se pone en conocimiento de los contribuyentes que la cobranza de los tributos y precios públicos más arriba señalados, se llevará a cabo de la siguiente forma:

### I) PLAZO DE PAGO

- A) PERIODO VOLUNTARIO: Del 15 de Septiembre al 15 de Noviembre de 1991.
- B) PERIODO DE APREMIO: Con recargo del 20%, costas y gastos a partir del 16 de Noviembre de 1991.

### II) LUGAR Y FORMA DE PAGO

- A) Los que tuviesen domiciliado el pago en entidades bancarias no tendrán que hacer ninguna gestión. El Ayuntamiento se encargará de tramitar el pago, de forma que junto con el apunte bancario de cargo se remitirá el justificante de pago de los recibos abonados.
- B) Los que no tuviesen domiciliado bancariamente el pago podrán efectuarlo, presentando el juego de impresos que el Ayuntamiento remitirá a sus domicilios, en las oficinas de la Caja de Ahorros y Pensiones para la Vejez y de Ahorros de Cataluña y Baleares, "CAIXA"; Banco de BILBAO-VIZCAYA o Banco HISPANO AMERICANO.
- C) En el caso de no haberse recibido el juego de impresos al día 1 de Octubre próximo o se hubiesen extraviado los mismos, deberán personarse en la Oficina de Recaudación Municipal a los efectos de que se les provea de un duplicado del documento no recibido o perdido.
- D) Los contribuyentes con deudas anteriores deberán efectuar su pago en la Oficina de Recaudación Municipal, sita en la calle Escuderos número 2.
- E) A partir del 16 de Noviembre el pago (en vía de apremio) solamente podrá realizarse en la Recaudación Municipal.

### III) RECOMENDACIONES

PRIMERA.— Compruebe la exactitud de los datos reflejados en el juego de impresos, advirtiendo a la Recaudación Municipal o Departamento de Tributos de cualquier error que se detecte.

SEGUNDA.— Se recomienda para facilitar el cobro en ejercicios sucesivos, la domiciliación bancaria del pago del impuesto; para ello rellene el boletín de domiciliación que está en el juego de impresos y entréguelo en la entidad bancaria donde realiza el pago o en la Recaudación Municipal.

TERCERA.— Para una mejor y puntual información sobre el cobro de tributos no duden en consultar a la Oficina de Recaudación Municipal.

Segovia, 31 de Julio de 1991.  
EL ALCALDE

La situación nuevamente controlada

## Las llamas volvieron a amenazar al hayedo de la cuenca del río Riaza

Un fuerte viento hizo rebrotar el fuego en la provincia de Guadalajara

Las llamas volvieron a amenazar, ayer por la tarde, al hayedo de la cuenca del río Riaza, cuando un fuerte viento de componente norte que, en un principio, dificultó el vuelo de los aviones contra incendios, hizo rebrotar el fuego que, el domingo por la tarde, se declaró en Peñalba de la Sierra (Guadalajara). La situación se controló nuevamente a las pocas horas. Una densa columna de humo que subía desde las cercanías del parque La Tejera Negra, en Guadalajara, se podía ver sobre el macizo de Ayllón desde el puerto La Quesera. Tras unos momentos de nerviosismo, hombres y aviones se hicieron con la situación y, hoy, aún permanecen los retenes por si puede surgir cualquier incidencia.



AURELIO MARTÍN

Soldados vuelven de la montaña después de haber pasado de retén durante todo el día y ser relevados por otros compañeros que mantendrán la vigilancia por la noche

Como hemos informado, este incendio, que según fuentes del ICONA pudo ser provocado, ha destruido miles de hectáreas del valle del río Lillas en Guadalajara. A Segovia pasó por varios puntos, el principal en el pico La Buitrera, bajando hasta la cabecera del arroyo Las Gatas y quemando algunas hayas. Sin embargo, por el momento, se ha logrado preservar el hayedo La Pedrosa, una de las reservas de hayas más importantes del sur de Europa en las cuencas de los ríos Riaza y Tejera, que quiere ser declarada parque natural por la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León.

Aunque los técnicos del Servicio Territorial de Medio Ambiente de Segovia aún no han calculado la superficie quemada, se estima que las llamas han podido arrasar entre 50 y 80 hectáreas, principalmente de la cabecera de la sierra de Ayllón, sin afectar directamente al hayedo.

Toda la superficie de esta reserva botánica se rodeó de un cordón cortafuegos, gracias a la colaboración de las empresas Dragados y Transformaciones Agrarias (Tragsa), que desplazaron hasta allí tres máquinas retroexcavadoras. En las zonas peligrosas donde no fue posible el acceso de las máquinas, se han concentrado retenes que permanecen atentos, día y noche, a cualquier foco que pueda surgir. Miembros del Servicio de Medio Ambiente, efectivos de la Guardia Civil y compañías del Ejército comparten la guardia con resineros voluntarios y trabajadores de Tragsa. El fuego les ha unido.

**FUERTE VIENTO**

Como informábamos en nues-

tra edición de ayer, todo estaba bajo control en la sierra segoviana. Sin embargo, pasadas las cuatro de la tarde, un fuerte viento de componente norte reavivó algunos focos en la provincia de Guadalajara. Inmediatamente se dio la voz de alarma, pero, en un primer momento, los aviones que tiene el ICONA en La Salceda no pudieron salir porque se lo impedía la velocidad del aire. Los primeros en echar agua sobre las llamas fueron los aviones anfibios Canadier del ICONA y, posteriormente, los ligeros con base en La Salceda. Entre tanto, las retroexcavadoras seguían trabajando en la realización de cortafuegos y los soldados que habían permanecido durante todo el día en la cumbre de la montaña eran relevados por otros compañeros que, provistos de sacos de dormir, se disponían a pasar la noche. En función de cómo evolucionen las condiciones meteorológicas y de los rescoldos que aún quedan por apagar, se irá eliminando el número de retenes, según fuentes de Medio Ambiente.

Las mismas fuentes han señalado que, a primeras horas de la noche, volvía la calma y, esta mañana, desde Guadalajara ya no se ha solicitado la presencia de los aviones con base en Segovia, por lo que se estima que hay cierta estabilidad en esta última fase del incendio. Lo único que se ha pedido desde la provincia limítrofe es el helicóptero de Medio Ambiente con base en Cantalejo para repartir agua a los integrantes de los retenes. Este mismo aparato trasladó ayer, ya cadáver, desde la entrada del parque La Tejera Negra hasta Guadalajara, a Juan Merino, de 54 años, empleado de la Consejería de Agricultura de Castilla-La Mancha, que había sufrido una parada cardíaca.

Aurelio Martín



AURELIO MARTÍN

Una densa columna de humo tras el macizo de Ayllón, sobrevolada por un avión contra incendios, se apreciaba ayer por la tarde desde el puerto de La Quesera, amenazando con pasarse a la provincia de Segovia

## ASAJA niega que COAG le informara sobre el presunto fraude del gasóleo

La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (Asaja) niega que la Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos (Coag) le informara sobre el presunto fraude del gasóleo agrícola. En el transcurso de una conferencia de prensa, el dirigente de Coag, Gregorio de la Fuente, aseguró que quince días antes de presentar la denuncia esta organización avisó a Asaja de la posible existencia de un fraude por la comercialización de gasóleo de calefacción (C) por agrícola (B), pero habían preferido "ponerse del lado de los defraudadores", en vez del de los agricultores.

En un comunicado, Asaja dice textualmente que "es absolutamente falso que Gregorio de la Fuente, ni nadie de esta organización, hablara con el presidente de nuestra organización, Manuel Sanz Gil, ni quince días ni nunca, antes de hacer público el presunto fraude del gasóleo". Asimismo señala que estas manifestaciones "demuestran la mala intención mantenida por Coag y, en particular, por Gregorio de la Fuente, en el desarrollo de todo este asunto, tratando siempre de implicar a Asaja-Segovia, a sus dirigentes y, en especial, a su presidente, Manuel Sanz Gil".

"No somos encubridores ni cómplices de nada", dice Asaja en su comunicado, "ni deterioramos la imagen de los agricultores. Quienes sí la deterioran son los que dicen trabajar para ellos y lo que hacen es confundir constantemente a la opinión pública, generando polémica, sobre todo en momento de sequía informativa, aunque muchas veces sea a costa de mentiras y descalificaciones".

En relación con las declaraciones de Gregorio de la Fuente, quien afirmó, en referencia al presidente de Asaja, que éste demostraba el dicho de que no hay cosa más atrevida que la ignorancia, la Asociación Jóvenes Agricultores afirma en su comunicado que más atrevido es aún el desmesurado

afán que demuestran ciertas personas cuando quieren conseguir publicidad gratuita y se atreven a poner en entredicho la honradez de todos los agricultores por culpa, quizá, de escasos escrúpulos de una minoría. "Quizá sea cierto que Manuel Sanz Gil es ignorante, pero sólo en malicia y en demagogia, porque sabe que no son útiles para dirigir una organización agraria seria y prefiere hacer uso, a veces en exceso, de la sencillez, la sensatez y, sobre todo, de la paciencia, virtudes las tres que siempre han caracterizado a un buen agricultor", matiza Asaja en su comunicado.

### DESCENSO DEL CONSUMO

Por otro lado, el consumo de gasóleo agrícola en la región durante los seis primeros meses de 1991 se ha reducido en unas 30.000 toneladas, un 29% menos que en el mismo período del año pasado, mientras que en ese primer semestre aumentó el consumo de gasóleo de calefacción en unas 10.000 toneladas, informa la agencia Ical citando fuentes de Campsa. Estas cifras no dejan de preocupar a Campsa que, aunque declina toda responsabilidad en el fraude del gasóleo, no encuentra justificación a estos descensos y subidas "espectaculares".

En caso de que las cifras desvelen el desvío en la región en la venta de gasóleo C por B, y dado que el beneficio en un litro puede superar las 25 pesetas, el volumen de estafa puede cifrarse en miles de millones de pesetas, y en él pueden estar implicadas varias empresas distribuidoras de combustible, según Ical. Tan sólo en el mes de febrero el descenso de ventas de gasóleo B pasó de 17.000 a 5.000 toneladas, volumen que se repite de forma similar en el resto de los meses. El total de toneladas vendidas a finales de junio de 1990 era de 104.000, mientras que en este año las cifras no alcanzan las 75.000 toneladas.

## El Quinteto "Pro Música de Cámara" actuó en el Torreón de Lozoya



M. GALINDO

Las actividades culturales organizadas con motivo del curso de pintores pensionados del Palacio de Quintanar finalizaron ayer con un concierto del quinteto "Pro Música de Cámara de Segovia". El patio del Torreón de Lozoya sirvió de marco a este concierto en el que se escucharon obras de Melchor Frank, J.S. Bach, A. Mozart y K. Rezzo.

Este quinteto, que desde su

mación está alcanzando importantes niveles de interpretación, participaba por tercer año consecutivo en las actividades de la beca de paisaje. Sus componentes: Ignacio Vidaechea (flauta), Joaquín Hidalgo (violín), Carlos Alonso (viola), Carla Muñoz (violoncello) y J. Vicente (contrabajo) fueron muy aplaudidos por el público asistente al acto.

# AGENDA

## CALENDARIO

### PARA MAÑANA

Sábado 31 de agosto.  
Van 243 días; faltan 122.  
Sol: De 7,40 a 20,49 horas.

## SANTORAL

Santos: Ramón, Arnolfo y Abundio.

## PENSAMIENTO

"El más rico de todos los hombres es el ahorrativo; el más pobre, el usurero". (Chamfort).

## FARMACIAS DE GUARDIA

Herrero Albiñana. Plaza Ramiro Ledesma, 1.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.



n.º premiado ayer

51.048

## EL TIEMPO

### En Segovia

#### En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 676,0 m/m.  
Viento del SO  
Temperatura máxima: 28,6°

#### En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 677,4 m/m.  
Viento del E  
Temperatura mínima: 13,0°  
A las 8 de la mañana: 14,0°

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

**Dr. Gimeno Matobella**

TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA  
Huesos y articulaciones - Cirugía del reumatismo

Consulta previa petición de hora:  
LUNES y MIERCOLES

Hospital de la Misericordia. Teléfono 43 08 12 (tardes)

**LA FORESTA** 43 46 00  
SEGOVIA

El mejor sitio para

**BODAS Y BANQUETES**

Pida precios

CASA DUQUE 43 05 37

## EXPOSICIONES

### EN LA CASA DEL SIGLO XV

Sofía Madrigal y Enrique Vega, aguafuertes. Hasta el 31 de agosto.  
EN EL TORREÓN DE LOZOYA  
(Obra cultural de la Caja de Segovia)

Exposición del Curso de Pintores Pensionados. Hasta el 31 de agosto.

### EN EL CENTRO CULTURAL CANONIGOS. LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

- María Consuelo Escudero, óleos. Hasta el 15 de septiembre.  
- Rosalind Williams, pinturas. Hasta el 15 de septiembre.

### CENTRO CULTURAL DE EL ESPINAR

Trabajos de marquetería de José Luis García Moreno. Hasta el 2 de septiembre.

### RUFINO LOPEZ EN EL CENEAN (Valsaín)

Pintura de Rufino López, de Valsaín. Hasta el 7 de septiembre. (De 10 a 22. Desde el 2 de septiembre, de 10 a 17).

## CINE

Sala Miró: 8 y 11, "Que asco de vida".  
Sala Zuloaga: "Un hombre policía".  
Terraza "Los Zuloaga": "Robin Hood".

## ORACION AL ESPIRITU SANTO Y SAN PANCRACIO

Gracias por el favor recibido.

J. L.

## BIBLIOTECA

### EL HORARIO EN LA BIBLIOTECA PUBLICA

A partir del próximo día 2 de septiembre la Biblioteca Pública vuelve a tener el horario normal, a saber:

Sala de Lectura: 10 a 13,30 horas y 17 a 21 horas.

Servicio Préstamo: 11 a 13,30 horas y 17 a 20,30.

Sala Infantil: 17 a 20 horas.

## Programaciones de TV

### TV-1

15,00 Telediario-1.  
15,35 La dama de rosa.  
16,25 Nuestras series.  
«Mino, el pequeño soldado» (episodio número 1). Mino es separado de sus padres por un alud. Encontrado más tarde por Rico y «Pin», un perro, cree muertos a sus padres. Estalla la I Guerra Mundial.  
17,20 Avance Telediario.  
17,25 Aventura 92.  
17,50 Los Trotamúsicos.  
«Atraco en el bosque».  
18,30 Seguridad en marcha.  
19,00 La palmera.  
20,05 Corrupción en Miami.  
21,00 Telediario-2.  
21,35 Di no a las drogas.  
22,00 El humor de... Pajares y Esteso.  
«La Lola nos lleva al huerto». 1983. Ochenta y cuatro minutos. Dirección y guión: Mariano Ozores. Intérpretes: Andrés Pajares, Fernando Esteso, Antonio Ozores, Antonio Gamero y Luisa Armenteros.  
23,25 La pasión de Gabriel.  
0,15 Diario noche.  
0,30 Alucine.

### TV-2

15,30 Dibuja-2.  
«Los Picapiedra».  
16,00 La familia Monster, hoy.  
«Fiebre de rock».  
16,30 Primera sesión.  
Pantalla de coplas. «Canelita en rama». 1943.  
18,00 Noticias.  
18,10 Historias de cada día.  
19,00 Videomix.  
19,30 Deportes.  
21,00 Cifras y letras.  
21,30 Noticias en la 2.  
21,45 El espejo.  
0,35 Última sesión de cine.  
2,25 Deporte noche.  
4,00 Despedida y cierre.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

### REPRODUCCION DE LA ESPADA DE PIZARRO PARA EL AYUNTAMIENTO DE TRUJILLO

Madrid.—Con el fin de hacer un regalo al Ayuntamiento de Trujillo, cuna del invicto conquistador del Perú, Francisco Pizarro, la Jefatura Nacional de Artesanía ha tomado el acuerdo de que artífices toledanos hagan una fiel reproducción de la histórica espada de Pizarro, cuyo original se encuentra en la real Armería de Madrid. La espada fue construida por el espadero valenciano Mateo Duarte.

Esta misión, que tanto honra a Toledo ha sido confiada a la Jefatura Provincial de Artesanía de la C.N.S., la que dirigirá esta importante y difícil obra, y en la que cooperarán valiosos elementos adscritos a dicha Jefatura.

La administración del Patrimonio Nacional ha dado toda clase de facilidades burocráticas el plausible designio de la Nacional de Artesanía.

### TELEMADRID

15,30 Belleza y poder.  
16,20 Cine de tarde.  
18,00 Tom y Jerry.  
18,25 El escuadrón de Johnatan Koot.  
Fin de la serie.  
18,40 La patrulla galáctica.  
«La tierra prometida».  
19,00 Baloncesto.  
Real Madrid-Juventut.  
19,30 Pop-7.  
20,00 Magnum.  
«Dile adiós».  
21,00 Telenoticias.  
21,25 El tiempo.  
21,30 Roseanne.  
22,00 Noche de cine.  
23,40 Telenoticias.  
23,55 Verano en la Complutense.  
0,05 Open de tenis.  
Resumen de la jornada.  
0,20 Noche de cine.  
1,55 Pop-7.  
Repetición.  
2,25 Fin de emisión.

### TSG

PARA HOY

14,00 Reposición informativo del jueves  
14,10 Solo deporte  
Presenta Jesús Martínez.  
Avance de la jornada deportiva del fin de semana.  
21,00 Informativo especial  
Presenta Susana Cañas.  
Resumen de la semana  
21,30 Reposición Solo deporte

### ANTENA 3 TV

15,00 Noticias.  
Con Myriam Romero.  
15,30 Tan contentos.  
Programa número 100. Incluye: 15,31, Telecine. Película: «Amor al primer mordisco». USA. 1979. Color.

### TELE 5

19,05 Serie.  
«Los invasores».  
20,00 Teletienda.  
20,07 Noticias.  
Con Fernando G. Urbaneja.  
20,10 Serie.  
«Chicas con clase».  
20,35 La ruleta de la fortuna.  
Con Irma Soriano.  
21,00 Noticias.  
Con Fernando G. Urbaneja.  
21,30 Serie.  
«El coche fantástico».  
22,27 Noticias.  
22,28 La clave.  
1,35 Cine español.  
Película: «Préstame a tu mujer».

15,25 Cine vacaciones.  
«Abajo espera la muerte».  
17,10 Misión imposible.  
18,00 Superguay.  
Incluye «La quinta marcha de verano» y las series: «Las aventuras de Yoko y Saki», «Los pitufos», «Lassie».  
19,35 ¿Hablando se entiende la basca?  
Presentado por Jesús Vázquez.  
Hoy: «Salir en pandilla».  
20,05 Apartamento para tres.  
«Billy el travieso».  
20,30 Bateadores.  
21,00 Telecupón.  
21,15 Terroromance.  
22,00 Pantalla de verano.  
23,40 Lío gordo a bordo.  
«Rellenando grietas».  
0,05 Entre hoy y mañana.  
0,35 Erotisimo  
«Casta y pura». Erótica. España-Italia. 1981.  
2,10 Cierre de emisión.

### CANAL +

15,00 Cine.  
«El rector McKenna» (c).  
16,30 Cine.  
«Escuela de jóvenes asesinos» (c).  
18,09 Sesión de tarde.  
«Hechizo en la India» (c).  
20,00 Avance Redacción.  
20,05 Los 40 principales.  
20,30 Telecomedia.  
«Los primeros de la clase».  
21,00 Telecomedia.  
«Primos lejanos».  
21,30 Redacción.  
Noticias.  
22,00 Estreno Canal +.  
«Warlock, el brujo» (c).  
23,38 Segunda sesión.  
«Loca» (c).  
1,34 Piezas.  
«El Kama Sutra en plastilina» (c).  
1,35 Sesión especial X.  
«Poonies» (c).  
3,20 Sesión especial V. O.  
«Zelig» (c).  
4,41 Cine.  
«Policías de Hollywood» (c).  
6,12 Cine.  
«Luces de Bohemia» (c).  
7,47 Especial piezas.  
«Holanda» (c).

**lotería primitiva**

COMBINACION GANADORA

15	17	20	COMPLEMENTARIO
23	41	48	28
			REINTEGRO
			0

**SEAT**

Motor Segovia, S. A.

Polígono Industrial, C/ Guadarrama, 14.  
Teléfono 43.71.62  
40006 - Segovia

Agentes en

CUELLAR: TOMAS AGUADO  
CANTALEJO: LUIS LOBO  
TUREGANO: FERMIN HERRERO  
NAVA ASUNCION: JUAN MAESTRO  
CARBONERO: TALLERES CARLOS  
BOCEGUILLAS: AUTO JOCA, S. L.  
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR  
SEGOVIA: TALLERES CONDADO

# Nueva Segovia comenzó las fiestas de San Mateo 1991

En medio de un extraordinario ambiente festivo, el barrio de Nueva Segovia comenzó ayer a celebrar las fiestas de San Mateo 1991. Los vecinos se echaron a la calle para aprovechar desde primeras horas de la tarde las fiestas, contribuyendo en gran medida a dar colorido a la primera jornada festiva la música que las diferentes peñas llevan consigo adonde quiera que vayan.

Los actos inaugurales de las fiestas comenzaron con una hora de retraso debido a que no se había podido instalar el cuadro eléctrico, que tuvo que ser comprado por los propios vecinos, ya que el Ayuntamiento no disponía de ninguno para el barrio. Una vez solucionados esta serie de problemas, se dio paso a la lectura del pregón, a cargo del conocido hostelero segoviano Marino Rascón, propietario del restaurante "Solaire". En su pregón, Rascón hizo una somera glosa del origen del barrio, aludiendo también a los problemas más acuciantes del mismo; e invitó a que durante los días de fiesta se dejaran atrás las preocupaciones y se viviera por y para las fiestas.

Tras el pregón, le fue entregado a Marino Rascón un obsequio en nombre de los vecinos del barrio, así como un ramo de flores a la reina de las fiestas y sus damas de honor, que acompañaron en todo momento al pregonero.

El pregón dio paso al desfile de



La animación era palpable en las calles del barrio

M. GALINDO

las 14 peñas con las que cuenta el barrio, desfile que resultó brillantemente anárquico, pero que ponía de manifiesto las enormes ganas de divertirse de este todavía joven barrio segoviano.

La jornada concluyó con una verbena a cargo de la orquesta "Flash Band".

Esta mañana, el barrio ha despertado a los sonos de las dianas y pasacalles, así como de la rebolada de los mozos del barrio. La mañana ha estado dedicada a los

niños, con juegos infantiles tan populares como carreras de sacos, rotura de botijos o carrera del huevo. Por la tarde, a las 16 horas, tendrá lugar la final del campeonato de fútbol sala de peñas, para pasar a las 19 horas, donde tendrá lugar en la plaza de toros la suelta de vaquillas. Por la noche, se elegirá a la reina y damas de honor del barrio para el próximo año, concluyendo con la verbena a cargo del grupo "Acropolis".

## PROGRAMA PARA MAÑANA

Mañana sábado, lo más destacado será la becerra destinada a los mozos de las peñas del barrio, en la cual intervendrán las peñas "La Espiga", "Zeus" y "La Cuba", siendo los primeros espadas Martín Mayo "Tinín", José Antonio Estaire "El nazi" y César Álvarez "Franco". El festejo comenzará a partir de las 18 horas, lidiándose reses de la ganadería de Luis García.

Juegos infantiles, y una ginka-

## Al aire de la calle

### PELIGRO PARA PEATONES

La costumbre de iniciar obras y luego dejarlas inacabadas, porque falta presupuesto o por lo que fuere, es algo que en Segovia está a la orden del día, y todos tenemos que padecerlo. Hace unas fechas nos referíamos a lo que ocurre en la iglesia de la Trinidad, cuyo atrio está de auténtica vergüenza (¿no tiene fuerza la Delegación de Patrimonio para encontrar unas salidas urgentes?), y hoy nos referimos al paseo de Santo Domingo de Guzmán (antigua carretera de Santa Lucía). Por él, el paso de peatones es prácticamente imposible a lo largo de la zona de obras, y caminar por la calzada constituye un auténtico peligro. ¿Por qué no se pueden agilizar estas obras?

Cómo aquí todo el mundo se "lava las manos", nunca se hace pública una explicación razonable. Ahí tiene un importante tema de actuación la autoridad municipal.

na automovilística y concursos de disfraces para niños y menos niños compondrán el resto del programa para el sábado, que se cerrará con la acostumbrada verbena a cargo del grupo "Acropolis".

M. Galindo

## Sucesos

### Muere una joven en accidente de tráfico en El Espinar

Una joven de 21 años resultó muerta en la tarde de ayer a consecuencia de un accidente de tráfico ocurrido en la autopista A-6 a su paso por El Espinar. El suceso ocurrió al volcar una motocicleta matrícula de Madrid, cayendo violentamente sobre la calzada. El conductor del vehículo resultó ileso, y la ocupante del mismo, Josefa Madrid López, de 21 años y vecina de Madrid resultó muerta en el acto.

Por otra parte, la Policía Local informa de un accidente de un ciclomotor en la confluencia de las calles Teniente Coronel Fernández de Castro y Onésimo Redondo, en el cual la ocupante del mismo resultó con heridas de carácter leve.

El cuerpo de bomberos informa asimismo de un conato de incendio que se produjo ayer sobre las 21 horas en las proximidades de un almacén de bebidas en José Zorrilla, que fue sofocado sin mayores problemas.

## EL MERCADO DE SEGOVIA

### Recuperación del vacuno

Después de muchos meses paralizado y sin reacción, el ganado vacuno ha conseguido reactivar el mercado gracias a un importante aumento de la demanda, últimamente en niveles muy bajos. De esta forma suben 20 pesetas los añajos de primera y segunda y las terneras de leche, 10 los añajos de tercera y 5 las vacas y terneros de vida.

En el porcino hubo estabilidad con ligeros reajustes que afectaron a los lechones que pierden 10 pesetas y en ovino, oferta escasa y fuerte demanda selectiva de lechales de menor peso que suben otras 10 pesetas.

#### PORCINO:

	Pesetas
Cebo selecto .....	166
Normal .....	162
Graso .....	180
Cerdas desvieje .....	90/100
Lechones selectos .....	275
Lechones normales .....	270

#### VACUNO:

Añajos extra .....	470
Añajos primera .....	425
Añajos segunda .....	385
Vacas extra .....	285
Vacas primera .....	210
Vacas segunda .....	160
Terneras de leche de menos de 130 kg. ....	745
Terneras de leche de más de 130 kg. ....	725
Terneras de pienso de 150/175 kg. ....	475
Terneros de pienso de 175/200 kg. ....	430
Terneros vida de cruce charolés .....	320
Terneros vida cruce pardo .....	310
Terneros vida del país .....	265

#### OVINO:

Lechal 10 - 12 kg. ....	710
Lechal 12 - 15 kg. ....	600
Recental .....	435
Pascual .....	350
Grandes .....	280
Ovejas .....	25

#### SECTOR AGRARIO:


Cebada dos carreras .....	22,80
Cebada seis carreras .....	22,30



## Pórtico Real

### Segovia

**PROGRAME SU BANQUETE**  
Teléfono 44.08.36  
*EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA*



LA SEÑORA

## D.<sup>a</sup> Antonia González

### Vallecillo

**Falleció en Segovia,  
el día 29 de agosto de 1991**

A los 64 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

**Su hija, Isabel Tapia González;  
sus hermanos, familia Tapia y familia Pérez Villanueva,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar mañana, día 31 de agosto de 1991, a las 9,30 de la mañana, en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado.

*El cadáver ha recibido cristiana sepultura en la mañana de hoy.*  
Agencia Funeraria Santa Teresa

## EL ESPINAR

## La Banda Municipal razona su negativa a dar un concierto

PEDRO L. MERINO

La Banda Municipal de El Espinar acepta la obligatoriedad de ofrecer un concierto en el barrio de San Rafael, si bien advierte que dentro de un calendario que ha de ser acordado entre los músicos y el Ayuntamiento, lo que no ocurrió con el concierto que programado para la pasada semana finalmente no se celebró.

Estas explicaciones se contienen en una carta remitida por la Banda a este corresponsal, como contestación a la información facilitada por el primer teniente de alcalde nada más conocerse que la banda no actuaría.

Los músicos explican que el convenio que recoge la obligatoriedad de un concierto en San Rafael no está firmado ni ratificado y que en cualquier caso el calendario de actuaciones debe ser pactado y no decidido unilateralmente por el Ayuntamiento.

En este caso, ocho días antes del concierto —con carácter benéfico que los músicos aseguran no conocen—, estos pusieron en conocimiento de la Alcaldía su desacuerdo con la fecha impuesta. La respuesta recibida en términos de exigencia y obligatoriedad, no hi-

zo sino ratificar en su postura a los componentes de la banda.

## SANCIONES

Según explican, los cuatro conciertos que se reserva el Ayuntamiento a los que se acogió la Alcaldía para exigir su actuación ya se han celebrado en el presente año, razón por la que entienden que en ningún momento existió incumplimiento de convenio y por la que además "no admitimos ninguna medida al respeto y declinamos toda responsabilidad en tan lamentable situación que alguien ha querido magnificar".

Pese a ello, los ediles del Ayuntamiento, tras una larga deliberación, han adoptado como medida sancionadora la retención de un millón de pesetas destinado a la Banda, así como supervisar la actuaciones que esta realiza fuera de la localidad.

De los hechos, que han sembrado lógico malestar en San Rafael, los vecinos han sido informados por los concejales del CDS, el PP y el equipo de gobierno, del PSOE, en reuniones con asistencia masiva de público. Quizá sería conveniente que también fueran escuchadas las explicaciones de los componentes de la Banda.

## BOCEGUILLAS

## Más de 33 millones para las obras de abastecimiento de agua

La Secretaría General de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León, ha hecho pública una Resolución por la que se anuncia la subasta de obras de abastecimiento de agua a Boceguillas. El presupuesto de ejecución asciende a 33.250.000 pesetas.

Las obras incluidas en este proyecto, del que es autor el ingeniero Jorge Oms Piera, consisten en la realización de una conducción que de servicio a una impulsión que parte del sondeo existente en Turrubuelo y deriva a dos ramales hasta los depósitos reguladores ya existentes en Boceguillas y Turrubuelo.

Para ello se ha diseñado una conducción de diámetro variable, dispuesta sobre cama de arena de miga cuando la naturaleza del terreno impida su asiento de forma directa en zanja.

La impulsión se efectuará gracias a un grupo sumergible de 155 C.V. a instalar en un sondeo profundo, a una 115 m. de profundidad.

Para la obtención del fluido eléctrico se ha efectuado un tendido eléctrico que se conecta a una línea de media tensión, próxima a la captación. La conducción y el tendido eléctrico se han dimensionado previendo la ampliación futura del grupo proyectado con otro sondeo gemelo.

Complementar la instalación, las conducciones de regulación y control de bombeo y la valvulería precisa para el correcto funcionamiento de la instalación de forma flexible. Especial mención merece la implantación de un segundo centro de transformación destinado a alimentar las válvulas motorizadas previstas en el depósito de Boceguillas.

## NAVAS DE RIOFRIO

## La mujer toma protagonismo en la vida local

MANUEL BARRIO

Esta crónica desea rendir tributo a tres personas, perteneciente a ese sexo que se ha venido llamando débil y que son, y esperamos que lo sigan siendo por mucho tiempo, noticia en nuestra localidad.

En primer lugar, me referiré a la primera teniente de alcalde que aporta, a un Ayuntamiento joven como es el de Las Navillas, el "toque" femenino que sin duda tan necesario es hoy en la vida municipal española. Perteneciente a una conocida y respetada familia de Navas de Riofrío, nuestra nueva edil estamos seguros que dará un buen juego en su participación en el nuevo equipo que nos gobierna desde hace poco más de dos meses.

En segundo lugar, también es noticia la reciente incorporación a la Casa-Cuartel aquí existente, de un guardia civil (¿o habrá que decir de "una" guardia civil?) que constituye un hecho a destacar en la historia casi centenaria de la Benemérita en Las Navillas. Perteneciente a una de las últimas promociones, confiamos en que su paso por este lugar sea de lo más tranquilo y agradable (y esperamos que su marido, que está preparando el ingreso en la Guardia Civil, lo apruebe y se incorpore también a este puesto).

Y, por último, el Servicio de Correos ha estado este mes de agosto a cargo de una dama, esposa del alcalde de una cercana localidad. Soy testigo de su eficacia y laboriosidad y también de algún que otro susto que se ha llevado desempeñando su trabajo.

## COBOS DE SEGOVIA

## Mañana comienzan las fiestas de la Virgen de Los Remedios

Situado en la parte S.W. de la provincia, Cobos de Segovia es una pequeña localidad que en invierno se reduce a noventa habitantes y en verano incrementa ligeramente su población.

Sus inicios se hallan vinculados a la Abadía de Párraces, al igual que Sangarcía, Etreros y Bercial. La época de mayor esplendor fue el siglo XVI llegando a tener más de doscientos cincuenta vecinos, a partir del siglo XVII, comienza su decadencia.

Durante el siglo XVI, el pueblo lucha denodadamente contra los monjes de la Abadía para conseguir su independencia y para lograrla recurren al emperador Carlos V, al Papa Julio II etc.

De finales del siglo XVI, (1587) es la cabecera de su iglesia de estilo "Herreriano", el crucero está cubierto con una cúpula con linterna, que se anticipa a la de la catedral de Segovia.

Sus fiestas patronales se celebran en enero en honor a S. Sebastián, y el primero y segundo do-

mingo de septiembre dedicado a la Virgen de los Remedios.

Nuestras fiestas son muy modestas por causa de la escasez de recursos económicos, pero este año, gracias a la colaboración de la Diputación Provincial y de la Caja de Ahorros, las marionetas, el teatro y las danzas, van a llegar hasta nuestra plaza, sentados en nuestras sillas caseras, recordaremos viejos tiempos, en los que las pequeñas compañías de titiriteros ambulantes recorrían nuestra provincia.

Junto a estas actividades habrá verbenas, juegos tradicionales, misas solemnes y el acto más original de las fiestas, el de la quema de piñas acompañado de los sones de la dulzaina al inicio de los festejos. Este acto tendrá lugar mañana sábado, a las 9 de la noche.

El deseo de todos nosotros es que la alegría sea la reina de nuestras queridas y entrañables fiestas.

M.ª Teresa Llorente Fernández

## AYLLON

## Aquí también hay problemas de viviendas

SILVIO MARTIN

Hoy, en esta localidad, como en tantas otras de cualquier parte de España, a pesar de lo hecho, sigue existiendo la necesidad de nuevas viviendas.

Es verdad que, entre los años 1.984-85 y el corriente, se han construido en esta villa más de 200 viviendas; de ellas, por la Junta de Castilla y León, 50 sociales. En esta fecha están en construcción otras 60 ó 70 y existe un proyecto aprobado y en marcha de otras 27 en régimen de cooperativa y en terrenos facilitados por el Ayuntamiento. Pues bien, a pesar de esas más de 300 viviendas nuevas, para satisfacer la demanda actual, haría falta construir al menos otras 100.

Si nos preguntáramos a qué se debe tanto déficit, tendríamos que sumar varios factores: uno de ellos sería el quedarse la mayor parte de los pueblos de la zona con un número reducido de habitantes que ocasiona, que los servicios les lleguen con dificultad y traten --algunos ya lo hicieron-- de venir a vivir aquí. Hoy por la concentración de servicios, esta villa es más que nunca, auténtica cabecera de comarca.

Otro factor, no menos importante, es el de que muchos hijos de Ayllón, allá por los años 50 ó 60, tuvieron necesidad de emigrar, pero la mayoría, por no decir todos, nunca olvidaron sus raíces y los que han conseguido medios --por suerte muchos--, de una u otra forma se han hecho o intentan hacerse con una casa; casa para de

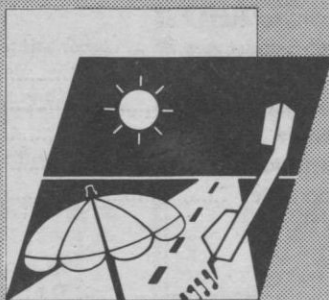
momento utilizarla, quizás de segunda vivienda, pero con vistas a alcanzar la jubilación, habitarla definitivamente.

Otra causa influyente ha sido la instalación reciente de una fábrica de transformaciones de metales, que da trabajo a un gran número de personas. El funcionamiento de otras menores y la ampliación de las que ya existían.

A pesar de los problemas, que es grato ver como se realizan matrimonios para quedarse y no menos volver a tropezarse por cualquier calle con mamás jóvenes y sus niños en los cochecitos. Es nada más y nada menos que la regular renovación de la vida. Seguro que el problema que hoy tocamos, se solucionará. Por nuestra parte, ahí queda expuesto.

FIAT PLUS SERVICE

ESTE VERANO TAMBIEN,  
ESTE DONDE ESTE,  
ESTAREMOS CON USTED.



ASISTENCIA  
EN VACACIONES  
24 H. AL DIA.

UN VERANO MAS, FIAT ESTA DE GUARDIA  
CON SU SERVICIO DE ASISTENCIA  
EN VACACIONES PARA TODOS  
LOS VEHICULOS FIAT. PARA ESTAR  
JUNTO A USTED SI NOS NECESITA.  
EN CUALQUIER LUGAR DE ESPAÑA.  
LAS 24 HORAS DEL DIA.  
SI LE SURGE UNA EVENTUALIDAD  
LLAMENOS AL (91) 519 16 16  
Y, ESTE DONDE ESTE, ESTAREMOS  
CON USTED. Y SI NO PODEMOS RESOLVER  
SU PROBLEMA EN CARRETERA,  
LE REMOLCAMOS GRATUITAMENTE HASTA  
EL SERVICIO FIAT MAS CERCANO.

(91) 519-16-16

DEL 15 DE JULIO  
AL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1991

FIAT  
TECNOLOGIA LIDER

Ayer llegó a Baleares donde hoy se entrevista con Cañellas

## Juan José Lucas: "Estamos en una España hemipléjica"

Palma de Mallorca.— El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, dijo anoche que "estamos en una España hemipléjica", dado que todavía quedan comunidades autónomas "de segunda categoría" que no pueden elegir el modelo de enseñanza o el de sanidad que desean.

Lucas llegó ayer a Palma para entrevistarse hoy con el presidente del Gobierno balear, Gabriel Cañellas, y comenzar una serie de diálogos previos a la negociación del pacto autonómico, prometido por Felipe González.

El presidente de la Junta de Castilla y León aseguró que los gobiernos populares tienen que dialogar sobre las hipótesis de trabajo y sobre las pretensiones y las reivindicaciones que tienen en estos momentos las comunidades autónomas que accedieron al Estatuto de Autonomía por la vía del artículo 143.

A su juicio, los problemas de estas comunidades autónomas se refieren a la falta de voluntad de desarrollo del pacto autonómico por parte del Ejecutivo central, a la financiación y la reconversión del Senado en Cámara Territorial.

De cualquier modo, Juan José Lucas manifestó su confianza en que la actitud del Gobierno central no sea "estrecha" respecto a la modificación competencial y otorgue a estas comunidades autónomas las pretensiones que fija su Estatuto de Autonomía y la propia Constitución, pasados cinco años.

Lucas indicó que, pasados estos cinco años, no se ha advertido la voluntad política por parte del Gobierno socialista de desarrollar el Estado de las Autonomías y "ese es el nudo gordiano de la cuestión".

Frente a esta actitud, agregó, "nosotros reivindicamos, no la igualdad, sino la homogeneización de las competencias y que no existan comunidades de primera



Juan José Lucas

ni de segunda". Sobre el tema del interlocutor del PP en el pacto de competitividad, el presidente de la Junta de Castilla y León señaló que los presidentes de las comunidades autónomas gobernadas por esta formación política han establecido una serie de contactos de paridad de conocimientos recíprocos, problemas y pretensiones políticas.

"No se trata de primogenituras, que en estos momentos son accesorias, —precisó Juan José Lucas en referencia al deseo de Fraga de ser el interlocutor en esta comisión—, sino que se trata de un proceso de dignificación de las comunidades, en la que todos los presidentes de opciones moderadas estarán unidos, pero sin ningún tipo de jerarquía".

En su opinión, Manuel Fraga tiene un liderazgo moral importante en el partido, "además de tener la dirección ejecutiva de una comunidad que no es del 143, sino del 151".—Efe.

## Empresarios de Salamanca protestan con flores por el mal estado de la N-620

Salamanca (Ical).— Representantes de la Asociación de Empresarios del Polígono de Los Villares, en Salamanca, realizaron ayer una concentración en este centro industrial, como protesta por la "caótica" situación de la carretera N-620 a su paso por el polígono. Las quejas de los empresarios se dirigen a los organismos con competencias en esta vía, a los que enviaron ocho cartas acompañadas de ramos de flores "para agradecerles su colaboración", afirmó con sorna el presidente de esta asociación.

En la concentración de ayer, unos treinta empresarios colocaron una corona de flores en una deteriorada farola de las existentes en la N-620, que atraviesa este centro industrial, como símbolo del estado de abandono que presenta la vía. En la cinta de la corona podía leerse el lema, "a la Administración, los del polígono de Los Villares, que no te olvidan".

El presidente de los empresarios de Los Villares, Juan Manuel Fernández Seisdedos, señaló que esta "jocosa" campaña de protesta pretende recordar a las administraciones el lamentable estado de la carretera, antes de que sea inaugurado el polémico tramo, "ya que se pasan la pelota y no han hecho nada por nosotros".

El polígono de Los Villares, el segundo más grande de la región, nació hace varias décadas de forma ilegal y se encuentra en un total estado de abandono —en iluminación, recogida de basuras, urbanización, calles— sin que ninguna administración, de ningún color político, haya intentado solucionar el problema.

El 12 de septiembre, en Valladolid

## Obras de Beethoven, Mozart y Tchaikovsky, en el primer concierto de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León

Valladolid (Ical).— Beethoven, Mozart y Tchaikovsky han sido los compositores elegidos por la Orquesta Sinfónica de Castilla y León para su concierto inaugural, que tendrá lugar el próximo jueves 12 de septiembre en el Teatro Calderón de la Barca de Valladolid, según confirmó a la Agencia Ical su director, Max Bragado Darman.

El concierto inaugural, al que han sido invitadas las primeras autoridades de la región, se iniciará con la obertura "Leonora número 3"

de Beethoven, el "Concierto para dos pianos y orquesta" de Mozart —en la que intervendrán como solistas los vallisoletanos Miguel Frechilla y Pedro Zuloaga— y la "Sinfonía número 2" de Tchaikovsky.

A falta de contratar tres violinistas y un arpa, la recién creada Orquesta Sinfónica de Castilla y León se compondrá de alrededor de 65 maestros, aunque en el primer concierto intervendrán algunos menos.

## La región consume el 27,54 por ciento de la electricidad que produce

Valladolid (Ical).— La Comunidad Autónoma de Castilla y León consumió durante el primer trimestre del año el 27,54 por ciento de la electricidad que produjo, según el boletín de "Estadística Energética" de la Junta de Castilla y León. Las provincias de Valladolid, León y Burgos han consumido el 65 por ciento de la electricidad utilizada en la región, en cuya producción se sitúa a la cabeza León, seguida de Salamanca, Burgos y Zamora.

En los tres primeros meses del año, el consumo de energía eléctrica se incrementó un 18,78 por ciento en relación con el trimestre pasado y más del 10 por ciento sobre el mismo periodo del año 90. En total, se han consumido 2.048.856 megawatios hora, el 6,09 por ciento del Estado.

## Soria Proyecto para proteger el monte Valonsadero

Soria. Jesús Angel García (Ical).— Un equipo de cinco expertos de la Asociación Soriana para la Defensa de la Naturaleza (ASDEN) ha comenzado a trabajar en un proyecto para la protección del monte Valonsadero situado en las cercanías de Soria capital, "en especial para preservarlo de la acción humana y de los daños que causan los automóviles". Este trabajo será entregado a finales de septiembre al Ayuntamiento de Soria.

## Jornadas Internacionales sobre la Cuenca del Duero

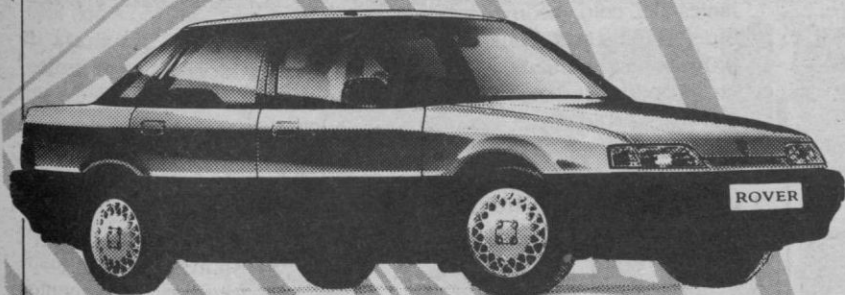
La Fundación Duques de Soria tiene previsto realizar en Soria las Primeras Jornadas Internacionales de Desarrollo y Medio Ambiente en la Cuenca del Duero durante los días 28, 29 y 30 de octubre del presente año. Estas jornadas contarán con la asistencia de prestigiosos especialistas en la materia y responsables de las diversas administraciones estatales y autonómicas.

Con este encuentro se pretende hacer un balance de los distintos proyectos e iniciativas que España, Portugal y otros países comunitarios están llevando a cabo en la Cuenca del Duero, con el fin de valorar el estado actual y las posibilidades reales de futuro que el ecodesarrollo tiene en esta región. Asimismo, procurar sentar las bases de una futura colaboración entre las personas, entidades e instituciones interesadas en crear una línea de intercambio de información y experiencia que se extienda más allá del carácter puntual de esta reunión.

El programa de las Jornadas se estructura en cinco grandes áreas: "Ecología de los recursos naturales de la Cuenca del Duero", "Las repercusiones económicas de las grandes infraestructuras en el desarrollo de la C. del Duero", "Perspectivas económicas de la C. del Duero. Políticas de desarrollo regional", "Problemática medioambiental de la Cuenca del Duero", y "El sector turístico: posibilidades de desarrollo integral de la C. del Duero".

NUEVO ROVER SERIE 400

CUANDO LO CONOZCA NINGUN OTRO COCHE LE PARECERA SUFICIENTE.



Sienta su motor de 16V, inyección electrónica y hasta 130 CV. Su confortable interior y su acabado en madera de nogal.

Y la exclusividad de conducir el nuevo ROVER SERIE 400. Venga a comprobarlo.



NUEVO ROVER SERIE 400

Desde sólo 2.077.500 Ptas\*

Concesionario Oficial: SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS. Los Coches, 7. Tel. 43 26 03. Y su Red de Agentes en toda la provincia.



\* Precio final recomendado. IVA y transporte incluidos.



## Un etarra muerto, otro herido y un ertzaina grave en una operación policial contra el "Comando Vizcaya"

Además han sido detenidas seis personas

(Viene de la Página 1)

Según la versión de los hechos ofrecida por un portavoz de la Ertzaintza, la muerte de Ormazábal Ibarguen, por disparos de un ertzaina, se produjo en el momento en que el "Turko" se disponía a "rematar" a un agente de la Policía Autónoma, al que previamente había herido de cuatro impactos de bala y que se encuentra en grave estado.

La operación policial, según las fuentes de la Ertzaintza, ha sido fruto de una investigación iniciada hace tiempo y que se intensificó a raíz del atentado con coche-bomba perpetrado en Logroño el pasado 19 de agosto, cuya autoría las Fuerzas de Seguridad del Estado atribuyeron al "Comando Vizcaya".

La Policía Autónoma Vasca estableció ayer un dispositivo especial para detener a los presuntos etarras "al tener la certeza de que este grupo iba a cometer un atentado", indicaron dichas fuentes.

Sobre las 22,25 horas, cuando agentes de la Ertzaintza se disponían a detener a Ormazábal Ibarguen y a su acompañante, los dos presuntos etarras emprendieron la huida y trataron de secuestrar un automóvil, precisamente un coche camuflado de la Policía Autónoma Vasca que participaba en el seguimiento de los terroristas, según las mencionadas fuentes. El "Turko" y su compañero se sentaron en los asientos posteriores del vehículo y conminaron a los dos ertzainas que lo ocupaban a em-

prender la marcha. Los dos agentes de la Policía Autónoma, según la versión de los hechos facilitada por un portavoz del Departamento de Interior del Gobierno Vasco, abrieron sus respectivas puertas y se arrojaron al suelo, momento en que los presuntos etarras comenzaron a dispararles desde dentro del coche.

Uno de los ertzainas fue alcanzado por cuatro disparos hechos por Ormazábal Ibarguen, tres de los cuales le impactaron en las piernas y otro en la espalda, que le ha afectado a un pulmón. El agente, cuya identidad no ha sido facilitada, se encuentra en grave estado en el hospital bilbaíno de Basurto.

Según la citada fuente, cuando el ertzaina se encontraba herido en el suelo, Ormazábal Ibarguen salió del coche "para rematar al ertzaina", momento en que otros agentes que participaban en la persecución de los etarras llegaron al lugar y dispararon contra los activistas del "comando Vizcaya", produciendo la muerte del "Turko" y una herida de bala en una pierna a su acompañante.

### COCHE-BOMBA

Estos presuntos miembros de ETA llevaban consigo, según la Ertzaintza, un artefacto compuesto por dos kilos de explosivo, "al que sólo faltaba de conectar el detonante", al parecer para ser instalado esa misma noche en los bajos de algún vehículo, contra cuyo

propietario querían atentar. La bomba fue desactivada por artificieros de la propia Policía Autónoma Vasca.

### DETENIDOS

En la operación policial, que todavía permanece abierta, según las citadas fuentes, han sido detenidas seis personas y se ha ocupado diverso armamento y material, de todo lo cual se informará en las próximas horas, según la Ertzaintza.

Juan María Ormazábal Ibarguen, según el historial del etarra de que disponen las Fuerzas de Seguridad, era natural de la localidad guipuzcoana de Hernani, donde nació hace 37 años, y se integró en ETA en 1983, concretamente en el "comando Tximistari". Desde ese año participó en diversos atentados contra cuarteles de la Guardia Civil y contra agentes del Cuerpo Nacional de Policía, y huyó a Francia en junio de 1984 tras la detención del etarra Zabarte Arregui, que actualmente cumple numerosas condenas.

El "Turko", según las fuentes policiales, se integró en el "Comando Vizcaya" en 1988, año desde el cual participó en numerosos atentados. Uno de éstos últimos fue el asesinato del guardia civil Ricardo Couso Ríos, en Trápaga (Vizcaya) el pasado 13 de junio, atentado que las Fuerzas de Seguridad imputaron personalmente a Ormazábal Ibarguen como autor material de los disparos que acabaron con la vida del guardia.—Efe

## Aznar asegura que su próximo gobierno lo formará en La Moncloa

Valladolid (Ical).—El presidente nacional del PP, José María Aznar, ha señalado desde su retiro de una semana en la localidad vallisoletana de Quintanilla de Onésimo (Valladolid) que sólo ha formado hasta ahora un Gobierno en Castilla y León, pero la próxima vez esa tarea tocará hacerla en La Moncloa, según declara en una entrevista concedida a "El Mundo de Valladolid".

Aznar cree firmemente que en las próximas elecciones es posible una mayoría diferente, "porque el proyecto socialista ya se ha agotado". El dirigente popular afirma que intentará llegar cuanto antes a La Moncloa, aunque por ahora este tema no le obsesiona.

José María Aznar afirma que en las últimas elecciones municipales y autonómicas su partido obtuvo los mejores resultados que ha tenido nunca, "fueron un buen éxito para el partido, que cada vez lo tiene mejor para instalarse en La Moncloa", añadió el presidente nacional del PP.

Respecto a la política de pactos que han privado al Partido Popular

de gobernar en algunas instituciones locales y provinciales, Aznar opina que hay pactos de última hora "injustificables e impresentables". A juicio del dirigente nacional del PP, "los acuerdos entre dos partidos pueden ser de poder o de respeto al electorado, congruentes con lo que expresan las urnas". Aznar afirma que el PP ha hecho de todos los casos pactos de respeto al electorado, "lo que no han hecho otros" en referencia a los casos de Salamanca, Valladolid y Guadalajara.

### PROTAGONISMO EN LA URSS

Las declaraciones de Aznar sobre Yeltsin como el baluarte de la democracia en la URSS, parece que cuestionan el protagonismo de Gorbachov. Para el presidente nacional del Partido Popular, Gorbachov es un personaje instalado ya en la historia, que puso las reformas pero se paró ahí. "Gorbachov era la reforma del sistema comunista, pero el error es que el comunismo no es reformable y Yeltsin es el que ha ganado" añadió el dirigente "popular".

### Lotería Primitiva

## Bote de 258 millones al no haber máximos acertantes

Madrid.—En el sorteo de la Lotería Primitiva correspondiente al jueves, 29 de agosto de 1991, escrutado el noventa por ciento de los boletos no ha aparecido ningún acertante de primera categoría (seis aciertos), por lo que se genera un bote de 258.390.000

pesetas.

Con cinco aciertos más el complementario han aparecido ocho boletos, que cobrarán cada uno 6.682.500 pesetas. Los de cinco aciertos cobrarán 280.000 pesetas, los de cuatro 8.070 y los de tres 910 pesetas.—Efe.

## Aguiriano niega que se rematara a los etarras

Madrid.— El delegado del Gobierno en el País Vasco, Jon Aguiriano, negó ayer que los etarras del comando Donosti fueran tiroteados a quemarropa, como señalaron el miércoles los abogados de las familias de los etarras. Aguiriano señaló que las acusaciones de Txema Matanzas, abogado defensor de los familiares de los etarras muertos, son susceptibles de querrela por parte de las fuerzas policiales directamente afectadas, en este caso, la Guardia Civil. "El desarrollo de los hechos hacen inverosímil el relato de los letrados defensores", agregó el delegado del Gobierno en el País Vasco, informa "Ya".

Jon Aguiriano, quien afirmó desconocer el contenido de los

informes de los médicos-forenses del Juzgado de Instrucción número 1 de San Sebastián, arremetió contra las actitudes de los jueces en Euskadi, a quienes acusó de "falta de reacción" frente a las "gravísimas acusaciones" que se formulan contra la Guardia Civil o Policía, políticos o entidades públicas por parte de grupos y organizaciones del entorno de ETA.

"Estos comentarios --continuó Jon Aguiriano-- no deben dejarse sin respuesta. Aquí no se reacciona judicialmente si las declaraciones vienen de un lado determinado, mientras que si provienen de otro... Parece que en el País Vasco hay gente que tiene patente de corso entre los jueces y otras no".

### EN POCAS LINEAS

El Sindicato Independiente Profesional de Vigilancia y Seguridad (SIPVS) considera que la nueva ley que próximamente regulará las actividades del sector de la seguridad privada supondrá una merma en las funciones de los vigilantes jurados y una reducción de sus salarios, según sus dirigentes.



APUESTAS DEPORTIVAS

Lotería Primitiva

Bonos Loto de Lotería Primitiva

Abónese a ganar

## Un alcalde, denunciado por segunda vez por cazar en un coto privado

Ponferrada (León).—El alcalde de Oencia (León), José Estanga ha sido denunciado ante Icona y la Guardia Civil, por segunda vez en menos de un año, por cazar en el coto privado Foncebadon-Prada y Monjarin, situado entre el Bierzo y La Maragatería, han informado los propietarios de dicho coto. Estanga fue sorprendido por los vigilantes del coto, acompañado de otras dos personas, cuando cazaba provisto de un vehículo todoterreno, un perro de caza y armados con rifles debidamente documentados.

El alcalde de Oencia fue denunciado por la misma patrulla y en el mismo coto el pasado 16 de diciembre.

### ROBO DE HALCONES Y CHIMPANCES

Autores desconocidos han robado dos halcones, valorados en unos dos millones de pesetas, del Centro de Estudios de Rapaces Ibéricas de Castilla-La Mancha, ubicado en la localidad toledana de Sevilleja de la Jara. Según informó ayer el Gobierno Civil de Toledo, los individuos rompieron siete candados que daban a otras tantas jaulas en las que se encontraban águilas reales e imperiales y azores, que no llegaron a sustraer.

Por otra parte, dos personas ro-

baron ayer una pareja de chimpancés que se encontraba en el Centro de Rehabilitación de Animales Silvestres de la localidad vizcaína de Garai, y que hasta hace poco menos de una semana eran empleados como animales de feria, aseguró el responsable de dicho centro, Javier Maiztegi. El pasado día 24 la Policía Municipal de Bilbao confiscó a dos fotógrafos alicantinos la pareja de crías de chimpancé, que empleaban como "gancho" para retratar a la gente que acudía al Parque de Etxebarria durante la Aste Nagusia bilbaína.

Aunque los propietarios de los chimpancés, Julio Cesar y Enrique Pérez Andreu pudieron justificar su titularidad, los agentes locales indicaron que trasladaron a los dos chimpancés al centro de recogida de animales de Garai porque "el usufructo y su utilización como medio de vida era considerado totalmente ilegal".

### TRUCHAS MUERTAS

Cerca de 4.000 truchas murieron en el río Nison a su paso por la localidad asturiana de Pola de Allande a causa del exceso de cloro introducido en el caudal por un policía local al vaciar una piscina, informó a Efe el jefe del gabinete de la Consejería de Medio Ambiente.—Efe.

## Bolsa de Madrid

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó hoy 0,05 puntos y quedó situado en 271,38, según informa Efe.

En el mercado tradicional, subían Bodegas Bobadilla 4,3 por ciento, Fasa 4,5 por ciento, Intra 2,2 por ciento y Española del Oxígeno 1,3 por ciento.

Los descensos se situaban en el 3,8 por ciento que perdía Nicas, en 1,5 de Ceselsa y en el 1,4 por ciento que retrocedía Autopistas.

La compañía British Petroleum (BP) cerró hoy la compra del 2,01 por ciento de la Corporación Banesto, en una operación a precio convenido autorizada por la Comisión de Contratación de la Bolsa, que supondrá un desembolso de 5.382,5 millones de pesetas.



## El árabe que mató a un hombre en un parque de Madrid tiene 26 antecedentes

Madrid.—El súbdito marroquí detenido ayer al mediodía después de que matara a puñaladas a un hombre en Madrid porque, según dijo, le daba consejos y le insultaba telepáticamente, tiene 26 antecedentes penales por distintos delitos y varias reclamaciones judiciales pendientes, según fuentes policiales. Saed Ben Mohamed, de 36 años y nacionalizado español, vive en Madrid desde hace algunos años aunque no tiene ni domicilio ni trabajo conocido y, según las mismas fuentes, es un perturbado mental que cree te-

ner poderes extrasensoriales. Sobre las doce de este mediodía Saed Ben Mohamed creyó percibir telepáticamente consejos e insultos que le enviaba mentalmente un hombre que estaba sentado en un banco leyendo el periódico en el parque Eva Perón, en el distrito madrileño de Salamanca. El marroquí sacó entonces una navaja con un filo de un centímetro y medio de ancho y se la clavó a su víctima, el albañil Julián Camacho Mansilla, de 42 años, en el pulmón y en el abdomen, lo que le provocó la muerte en el instante.—Efe.

Cumple prisión por el asesinato de la esposa de un industrial implicado en el caso de la colza

## Angel Mayayo, detenido tras participar en un atraco en Lérida

Lérida.—Angel Emilio Mayayo, condenado por el asesinato de María Teresa Mestres (esposa del industrial Enric Salomó), fue detenido después de que, al parecer, participara junto con otros dos individuos en un atraco cometido en una sucursal bancaria de Lérida.

La detención de Mayayo, que disfrutaba de un permiso de salida otorgado por las autoridades de la cárcel Lleida-2, donde cumple condena, se produjo hacia las 14 horas de ayer, instantes después

de que tuviera lugar un atraco en la sucursal de La Caixa, situada en la calle Prat de la Riba de Lérida.

Fuentes policiales indicaron anoche que Mayayo fue detenido conjuntamente con Angel Manuel Crespo, otro de los presuntos autores del atraco, y que a ambos se les ocupó un total de 650.000 pesetas. Al parecer, un tercer participante en el atraco, cuya identidad todavía no ha sido difundida, consiguió huir de la Policía con parte del botín conseguido en el robo,

que podría sumar un millón de pesetas.

Los tres presuntos atracadores fueron perseguidos, a la salida de la entidad bancaria, por agentes de la Policía, uno de los cuales resultó herido leve en un brazo.

Angel Emilio Mayayo fue condenado a 21 años de prisión por el asesinato de María Teresa Mestres, ocurrido en 1984 en Reus (Tarragona). La víctima era la esposa del industrial Enric Salomó, procesado en relación con el caso del aceite de colza desnaturalizado con anilinas, cuya ingestión provocó miles de enfermos afectados.—Efe.

LA QUINIELA



APUESTAS DEPORTIVAS DEL ESTADO

Domingo 1 de Septiembre.  
Jornada Nº 1

### Encuentran un hombre muerto en un cortijo abandonado

Almería.—El cadáver de un hombre, al parecer muerto hace aproximadamente cuatro meses, ha sido encontrado en un cortijo abandonado en el paraje conocido como Llano de la Cuadra, en el término municipal de La Mojoneira (Almería), informó a Efe la Policía local.

El cuerpo fue hallado por una persona cuya identidad no ha sido facilitada, cuando ésta se disponía a hacer sus necesidades en las inmediaciones de dicho cortijo y percibió el mal olor que procedía del cadáver que se encontraba en el interior de la vivienda.

Tras poner el hecho en conocimiento de la Policía local, el juez de El Ejido procedió al levantamiento del cadáver y su posterior traslado al depósito.

El juez ha ordenado el secreto sumarial hasta que se aclaren las causas de la muerte, ya que existen indicios de que pueda tratarse de un asesinato. El cadáver, debido a su avanzado estado de descomposición, no ha podido ser identificado por sus huellas digitales, aunque se le ha apreciado un tatuaje en uno de sus brazos.

### Hacia llorar a su hijo para recibir más limosnas

Las Palmas de Gran Canaria.—Un hombre que pegaba a su hijo de cuatro años para que, con su llanto, aumentara la predisposición de la gente a entregarle limosna, ha sido detenido por funcionarios de la Policía Nacional en Las Palmas de Gran Canaria.

Un comunicado de la Policía remitido a Efe señala que, una vez detenido el padre, el niño fue trasladado al Hospital Materno Infantil, en donde quedó en observación bajo la custodia de la madre, que aseguró que su compañero, José Luis E. V. de 36 años, no le entregaba dinero para subsistir. La madre y el niño han sido acogidos en un centro de protección a la mujer dependiente del Gobierno de Canarias.

**EMPIEZA  
LA QUINIELA  
CON BOTE.**

**52 MILLONES**



La Quiniela ayuda a financiar el deporte. Y ahora también los Juegos Olímpicos.

## Lukianov, detenido

## Proponen al alcalde de Leningrado para presidir el Soviet Supremo

Moscú.—Anatoly Sobchak, el progresista alcalde de Leningrado, ha sido propuesto por las máximas autoridades de la URSS y de las repúblicas para presidir el Soviet Supremo (Parlamento permanente) de la Unión Soviética, informó hoy, viernes, la agencia "Interfax".

El Parlamento decidió ayer su autodisolución, con lo que el Congreso de los Diputados de la URSS (macroparlamento), que comenzará el próximo lunes una sesión extraordinaria, deberá elegir de entre sus 2.250 miembros a los 542 legisladores que componen el Soviet Supremo.

Según la fuente, las máximas instancias soviéticas han acordado

no formar un nuevo gabinete de ministros, sino crear una serie de comités encargados cada uno de ellos de varios ministerios federales.

El Soviet Supremo votó el pasado miércoles una moción de censura al Gobierno soviético por su implicación en el fallido golpe de Estado contra el presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, confirmando así la destitución del Gobierno que había ordenado el jefe del Estado.

Todavía no se ha decidido, dijo "Interfax", si el nuevo tipo de gobierno, fundamentado en comités de los que dependerán los ministerios, estará subordinado directamente al presidente de la URSS o

se formará un organismo propio presidido por un coordinador.

### DETENIDO

Anatoly Lukianov, ex presidente del Soviet Supremo de la URSS, que dimitió tras ser suspendido en sus funciones por sospecha de inspirar el golpe de Estado contra el presidente soviético, Mijail Gorbachov, ha sido detenido, informó hoy, viernes, la agencia independiente "Interfax".

El Soviet Supremo de la URSS anuló ayer la inmunidad parlamentaria a Lukianov y autorizó su procesamiento, solicitado por la Fiscalía de la Unión Soviética.

## Estados Unidos culpa a los líderes serbios de la violencia en Croacia

Washington.—Los líderes serbios y el Ejército Federal de Yugoslavia son particularmente culpables de la escalada de la violencia en la república secesionista yugoslava de Croacia, según afirmó ayer el Departamento de Estado de EEUU.

En un duro comunicado en el que se pide un inmediato cumplimiento del cese de hostilidades, el portavoz de dicho departamento, Richard Boucher, dijo que "es evidente que las unidades militares federales yugoslavas no han actuado en Croacia como garantes imparciales del alto el fuego". "Por el contrario, han estado apoyando activamente a las fuerzas serbias, violando el alto el fuego y causando pérdidas de vidas de ciudadanos que constitucionalmente debían proteger", añadió Boucher.

Los enfrentamientos bélicos ocurridos en Croacia han causado unos 280 muertos desde que esa república yugoslava se declaró independiente hace ocho semanas.

Boucher señaló que es evidente también que los dirigentes de la República de Serbia (centralista y partidaria de la unidad a ultranza de Yugoslavia) están apoyando y alentado de forma activa el uso de la fuerza por parte de militantes serbios y del Ejército yugoslavo, por lo que como éstos "tienen una particular y creciente responsabilidad" en las acciones violentas.

### CALMA RELATIVA

La calma relativa se extiende por Yugoslavia tras el ultimátum de la Comunidad Europea para que se proclame el alto el fuego el

1 de septiembre, pero Croacia "podría declarar la movilización general", según la televisión croata.

La tensión sigue concentrada en el puerto danubiano croata de Vukovar, a unos 300 kilómetros al este de Zagreb, donde el Ejército yugoslavo mantiene sitiada a la secesionista "Guardia Nacional Croata", que defiende dicha ciudad contra las aldeas circundantes de mayoría serbia.

Por otra parte, la televisión serbia informó ayer de la muerte de cinco miembros de la "Guardia Nacional Croata" en escaramuzas y tiroteos esporádicos de Banija—región croata de mayoría serbia a 40 kilómetros de Zagreb—, mientras, en Glina, a unos 50 kilómetros al sur de esta ciudad, eran enterradas tres víctimas civiles serbias.

### HACIA ITALIA

El Gobierno italiano teme que durante los próximos días se produzcan llegadas masivas de croatas que abandonan el país huyendo de la guerra civil en Yugoslavia, cuando se encuentra todavía reciente el último éxodo de ciudadanos albaneses.

Durante los dos últimos días llegaron a las costas italianas más de medio centenar de personas procedentes de Croacia en dos transbordadores y se espera que durante las próximas horas se registren nuevas llegadas.

El ministro de Asuntos Exteriores, Gianni De Michelis, ya ha advertido de que la posibilidad de que se produzca una oleada de croatas es "un peligro real".

## PANORAMICA

**PANAMA.**—El presidente panameño, Guillermo Endara, cuyo Gobierno había quitado importancia a los rumores sobre una conspiración para derrocarlo, admitió ayer la existencia de un "movimiento" integrado por ex militares que "se ha cortado de raíz". Los diarios panameños habían informado desde hace varias semanas que antiguos miembros de las Fuerzas de Defensa, disueltas cuando Estados Unidos invadió Panamá en diciembre de 1989, conspiraban para desestabilizar al Gobierno.

**NICARAGUA.**—El ministro de Gobernación de Nicaragua, Carlos Hurtado, encabezará la delegación del Gobierno que el próximo martes continuará las conversaciones de paz con representantes de los ex "contras" rearmados, conocidos como los "recontras".

**BRASIL.**—El ministro brasileño de Salud, Alceni Guerra, admitió ayer que es muy difícil controlar la epidemia de cólera en la región amazónica, principalmente en los próximos dos meses, durante el denominado "verano amazónico" cuando los ríos tienen el nivel de agua más bajo del año. El ministro ya ha recibido la confirmación de 15 nuevos casos de cólera en el municipio de Benjamim Constant, en la frontera con Perú, con los que se eleva a 88 el número de afectados en el país, 87 de ellos en municipios amazónicos.

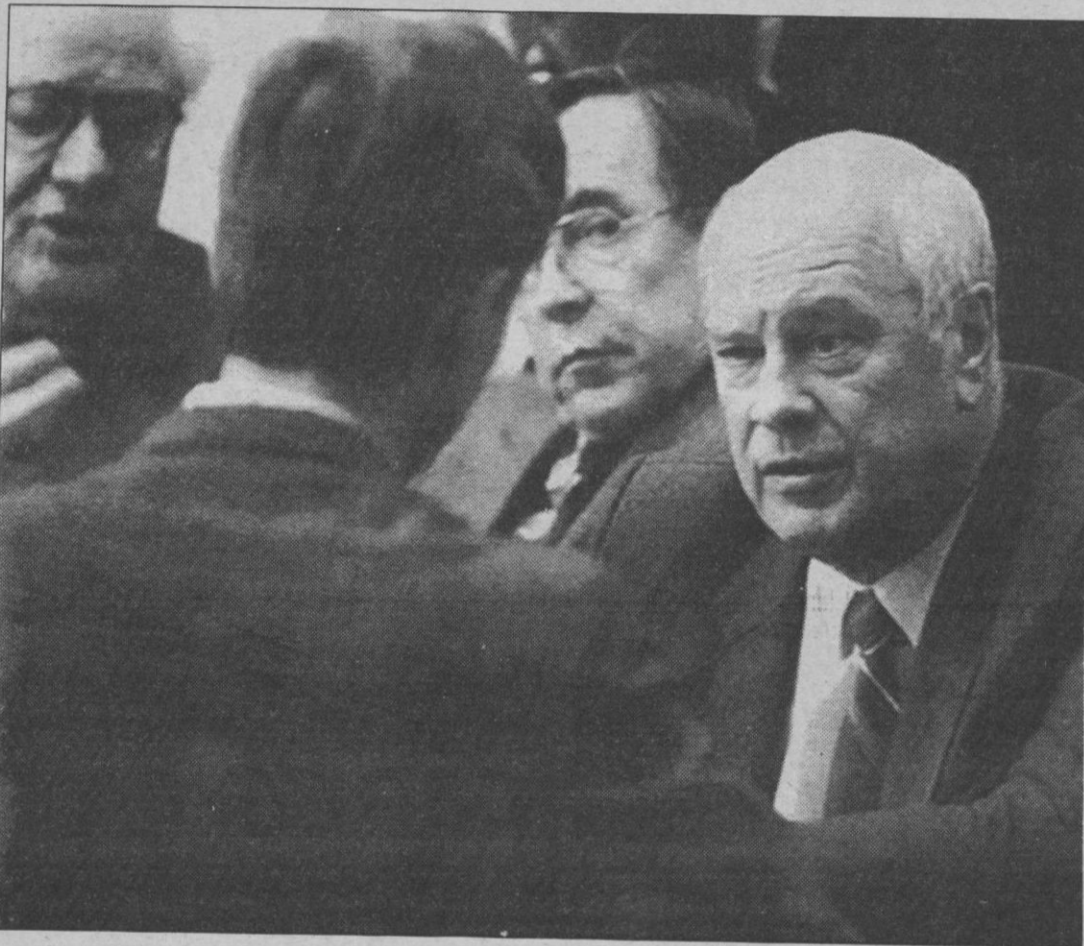
**RUMANIA.**—Rumania ha registrado este verano 50 casos de cólera, la mayor parte de ellos en el delta del Danubio, informó la agencia rumana Rompres basándose en un informe del Ministerio de Sanidad.

**ESTADOS UNIDOS.**—El conductor del metro de Nueva York Robert Ray, que fue acusado de homicidio involuntario de cinco personas que murieron al descarrilar el tren que conducía, no tomó drogas, pero sí estaba bajo los efectos del alcohol, informó la Policía.

**REINO UNIDO.**—Dos personas murieron tras el choque de un avión militar británico con una avioneta civil cuando sobrevolaban la localidad galesa de Carno, al oeste del Reino Unido, informó la Policía.

**FRANCIA.**—El general libanés, Michel Aun, llegó hoy, viernes, a Marsella, en el sureste de Francia, informaron fuentes oficiales.

**MARRUECOS.**—El rey Hasán II de Marruecos salió anoche de Libia a bordo del paquebote "Marrakech", tras haberse entrevistado con varios líderes magrebíes y árabes, se informó en Rabat oficialmente.



TELEFOTO EFE

Varios diputados del Soviet Supremo comentaban ayer la posible detención de Lukianov

## Retirados los poderes extraordinarios a Gorbachov

Moscú.—El Soviet Supremo, Parlamento permanente, de la Unión Soviética, retiró ayer los poderes extraordinarios que había otorgado al presidente, Mijail Gorbachov, en diciembre pasado. Por 279 votos a favor, 37 en contra y con 38 abstenciones, el Soviet Supremo decidió anular la ley "sobre medidas complementarias para estabilizar la economía y la vida política del país" que concedía tales poderes al presidente.

La propuesta de anulación de estos poderes extraordinarios causó desde la sesión de la mañana fuertes debates entre partidarios y defensores. El Soviet Supremo primero rechazó la propuesta, después decidió ponerla de nuevo a votación y por último votó a favor de incluirla dentro de la resolución que votaba sobre las consecuencias del fallido golpe de Estado.

El alcalde de Leningrado, Anatoly Sobchak, radical reformista, fue quien con más ardor defendió la retirada de los poderes extraordinarios del presidente ya que lo contrario, afirmó, "sería igual a mantener las antiguas estructuras

del poder soviético". Según Sobchak, estas estructuras ya no deben existir porque "deben formarse otras nuevas", especialmente interrepúblicas.

Uno de los diputados contrario a la retirada de estos poderes afirmó que de esta forma se reduce a meramente protocolaria la función del presidente soviético.

### GORBACHOV, ACUSADO DE ALIMENTAR EL GOLPE

El ex ministro soviético de Asuntos Exteriores Eduard Shevardnadze acusó al presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, de "alimentar con cuchara a la junta" (golpista) y advirtió a los soviéticos de no "sucumbir en la euforia", se informó ayer en Washington.

Estas afirmaciones se encuentran en el último capítulo del libro "The Future Belongs to Freedom" ("El futuro pertenece a la libertad"), escrito por Shevardnadze y del que la revista norteamericana "Newsweek" publicará un extracto en su próximo número. Shevardnadze escribió este último capítulo del libro durante y después

del golpe de Estado en la Unión Soviética, el pasado día 19, por lo que ofrece su visión sobre los acontecimientos ocurridos en su país en las últimas semanas.

### DERECHIZACION

El recién nombrado ministro de Asuntos Exteriores de la URSS, Boris Pankin, aseguró ayer que en los últimos meses se había producido una "derechización" en su Ministerio.

En declaraciones al vespertino "Izvestia", Pankin asegura que era cada vez más difícil seguir el curso de la diplomacia que había trazado el ex ministro de Exteriores Shervadnadze, junto con el presidente Gorbachov. "Algunas estructuras se resistían a seguir esta línea trazada", denuncia Pankin, en sus primeras declaraciones después de ser nombrado jefe de la diplomacia soviética.

El nuevo ministro, de 60 años y periodista de profesión, tiene experiencia en la diplomacia, después de ser embajador de la URSS ante Suecia y Checoslovaquia.—Efe.

TENIS.— VI Trofeo Presidente Casino

## El argentino Juan Fernández dejó en la "cuneta" a Carlos Almazán

La tercera jornada contó con determinados incidentes

Los encuentros de cuartos de final que se disputaron en la jornada de ayer jueves en las pistas del Casino, ofrecieron una imagen cuando menos diferente de lo que hemos visto y observado en este tipo de torneos, si bien no se trata de algo novedoso, teniendo en cuenta que hablamos de un deporte en el que cada jornada o torneo que se disputa se juega no sólo prestigio, hay dinero en mano y puntos a la suma particular que también van a suponer factores económicos. Hubo algunas "cosillas" que a lo largo de la jornada no dieron opción al aburrimiento a los muchos espectadores que los presenciaron.

### RESULTADOS

David Roldán gana a Eduardo Moreno por 6-4 y 6-3.

Un encuentro que pudo ganar cualquiera dada la igualdad existente. Hubo fases de buen tenis.

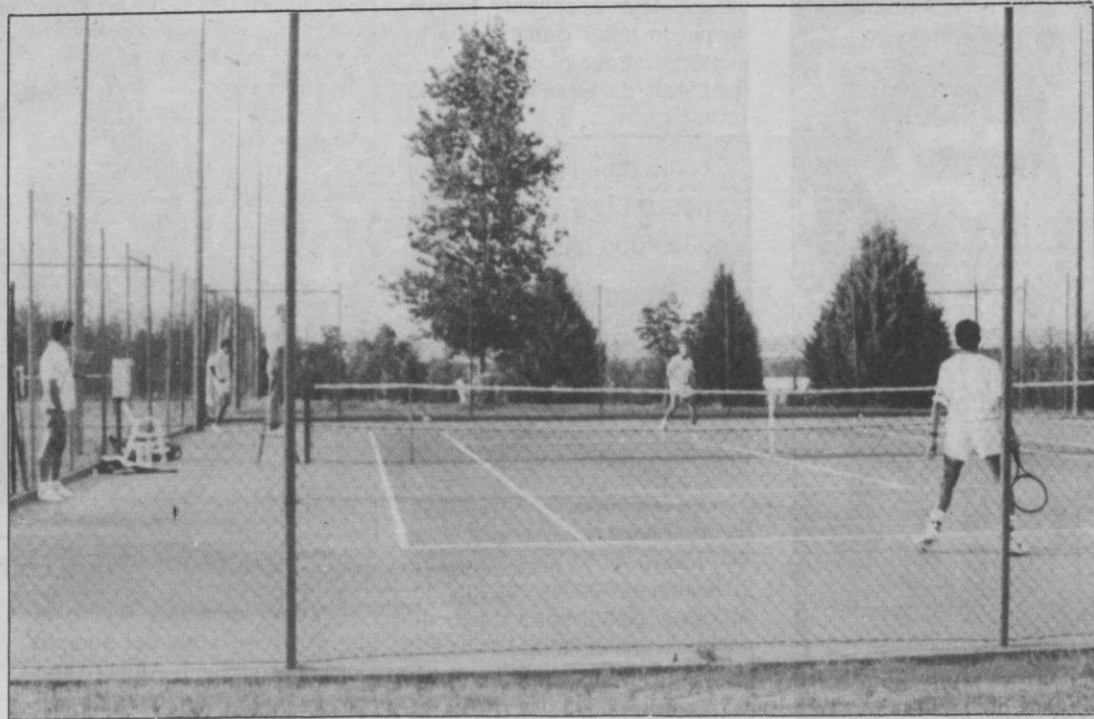
Javier Molina gana a Sergio Rivera por 7-6 (7-4), 5-7 y 6-2.

Fue un encuentro curioso por cuanto Molina ha sido entrenador de Sergio, éste salió alumno aventajado y estuvo a punto de igualarle la victoria al "profe". Fue un encuentro interesante con dos formas de concebir el juego del tenis diferentes. Uno desde la óptica de la veteranía, otro desde la ilusión de cada golpe de raqueta.

José Luis Villuendas gana a Antonio Villarejo por 6-2 y 6-0.

El comentario del partido tiene su reflejo en el marcador. 45 minutos y todo había terminado. Muy superior el juego de Villuendas, uno de los mejores jugadores del torneo.

Ramón Martí gana a Juan Francisco Lencina por 7-6 (7-5) y 6-3.



ANTONIO

Fue un primer set de auténtico tenis-especializado. Si la victoria se inclinó al lado de Martí fue porque éste, aceptando jugar con riesgo, se marchó a la red y dominó en el tie break final. El segundo, quizás porque Lencina había quemado todos sus golpes en ese set inicial, tuvo una historia mucho más favorable para Ramón.

Jacobo Díaz gana a Pedro Escudero por 6-4, 2-6 y 7-5.

Vaya usted a saber los motivos y las causas. Pero nada más comenzar el juego ambos jugadores --que además entrenan o al menos

han entrenado juntos--, comenzaron a no dar credibilidad a la palabra de uno y otro, por lo que fue necesario que uno de los directores del torneo hubiera de arbitrar el encuentro. Pese a su presencia las cosas no cambiaron demasiado, ya que hubo de amonestar a ambos jugadores, mientras que los espectadores criticaban su "gran deportividad", de la que dejaban constancia con el lanzamiento de la raqueta al suelo, de pelotas fuera de la cancha... Al final del partido Escudero pidió perdón al árbitro, pero creo que el "borrón" que pusieron ambos

jóvenes jugadores, no se podía borrar tan sólo con esa disculpa. Puesto así el juego y el partido, cualquiera pudo haber pasado a cuartos de final.

Luis Encinas gana a Guillermo Useros por incomparecencia de este último.

Useros estaba jugando en León, de forma simultánea con el del Casino, otro torneo. Su partido de hoy en la capital leonesa se alargó en exceso y no pudo llegar a Segovia. Solicitó que el encuentro se aplazara hasta hoy, pero Encinas no aceptó. Era lógica su

postura, pues de haber aceptado tendría que haber jugado dos encuentros.

Carlos Sánchez gana a José Luis González por 6-1 y 7-6 (7-5).

Ante las disputas que mantenían los jugadores sobre la validez o no de determinadas bolas, fue necesaria la presencia de un árbitro. Ello no fue óbice para dejar constancia de que el segundo set tuvo bastante de emoción.

Juan Fernández a Carlos Almazán por 2-6, 6-4 y 6-4.

Fue el último encuentro de la jornada y desde el segundo set hubo de jugarse bajo la luz de los focos. Al parecer, y eran palabras de Almazán, se vio perjudicado en su juego por ello, ya que no se decidió a subir a la red, que es donde tiene sus opciones el jugador madrileño. Pero, sería injusto no dar mérito al triunfo del argentino Fernández, al que le hemos visto ejercitar un tenis mucho más práctico que en el torneo del Juan Bravo. De tal forma que no significaría sorpresa alguna verle en la final.

### ENCUENTROS PARA HOY

Cuatro encuentros se disputan en la jornada de hoy viernes. Los vencedores pasarán a ser los semifinalistas del torneo. Estos son los partidos:

5,30 tarde: Juan Fernández-Luis Encinas.

José Luis Villuendas-Javier Molina.

7 tarde: David Roldán-Carlos Sánchez.

Jacobo Díaz-Ramón Martí.

Los encuentros de semifinales de mañana sábado darán comienzo a las cinco de la tarde. En cuanto a la final, esta se disputará el domingo a las seis de la tarde, en decisión tomada por la organización del torneo.

J.M.ª

### NATACION

## I Trofeo Delegación Provincial de Segovia

Se disputa mañana sábado en la piscina del Casino de la Unión

Con el buen trabajo de la Delegación Provincial de natación se ha conseguido que nazca el primer trofeo que lleva su nombre. La presentación del trofeo se llevó a efecto días pasados en locales de la Diputación Provincial.

Si bien es cierto que en años anteriores, de manera informal, también hubo competiciones en distintas piscinas de nuestra capital y provincia, ahora se quiere institucionalizar el trofeo y en la espera de que "cuando sea", podamos disponer de unos metros de agua en piscina cubierta, la natación en Segovia quiere caminar por caminos de nuevas ideas.

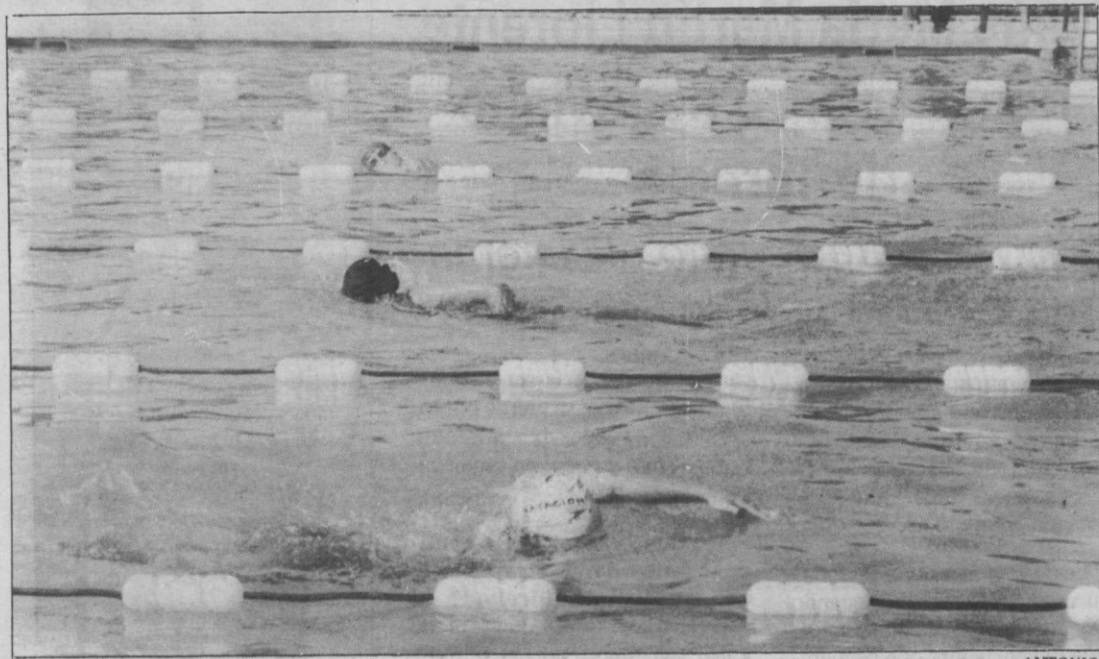
El trofeo de que hablamos, que está patrocinado por la Federación Territorial, en el que colaboran Diputación Provincial y Casino, se disputará mañana sábado a partir de las 10 horas en la piscina del Casino. Pilar Fabregat, delegada de Natación en nuestra capital, nos comentaba las razones: "En competiciones oficiales las

pruebas se han de disputar en piscinas de 25 o de 50 metros. En la capital sólo tiene esta última distancia la del Casino, y si bien en la provincia hay otras, la que reúne estas condiciones exigidas es ésta. La Municipal tiene 33."

Otra circunstancia es la de admisión de nadadores, "dado que estamos hablando de una prueba organizada por la Federación y por tanto oficial, nos comenta Pilar, sólo pueden tomar parte en ella nadadores federados. En este concreto caso sólo podrán hacerlo los clubes Casino y Juan Bravo. Con posterioridad se celebrará el ya tradicional trofeo municipal, en las piscinas de la Caja de Ahorros, en el que ya podrán tomar parte otros nadadores no federados".

En el trofeo Federación podrán participar, por tanto, nadadores federados y nacidos entre los años 76 al 82, en las pruebas correspondientes y en chicos y chicas.

Las distancias a nadar van des-



ANTONIO

de los 50 a los 200 metros, en las modalidades de crol, espalda, mariposa, braza, libre y estilos.

No hemos tenido muchas ocasiones de presenciar competiciones de nadadores segovianos. Algunos de ellos fueron aquellos que hubieron de acudir a la piscina cubierta de Avila, con la finalidad de no perder su hábito con el agua. Estas competiciones pueden servir para ver en acción a quienes nos pueden representar en las competiciones regionales, vedadas para los nadadores segovianos casi siempre.

J.M.ª

## Pelota a mano en Lastras de Cuéllar Inauguración del frontón municipal

El próximo día 31 de agosto, sábado, a las 17,30 de la tarde, tendrá lugar en Lastras de Cuéllar, la inauguración del frontón municipal. El anterior frontón fue destruido el año pasado por un vendaval a los pocos días de su apertura.

Con motivo de la celebración se disputarán unos encuentros, organizados por la Federación de Pelota de la Comunidad de Castilla y León, de pelota mano eliminatorias, por parejas, entre los campeones provinciales de:

Segovia (Moro-Boni), Soria (Molina VI-César III), Burgos (Rey-González) y La Rioja (Bastida-Zuzago).

CICLISMO.— José Luis de Santos...

# “Por culpa de las amígdalas llevo más de un mes parado”

No era esto lo que José Luis de Santos esperaba de su primera temporada como profesional en las filas de uno de los conjuntos más destacados del mundo. Pero una cosa es querer y otra poder. Nadie le podrá negar la ilusión al joven corredor segoviano, pero la condición física es la que manda en todas las ocasiones y él no ha tenido suerte. La temporada ha sido pobre y de ello se duele José Luis.



**“Estoy esperando que me operen, si bien ya perdí la temporada”**

-- ¿Cuéntanos que ha sido lo que te ha pasado para no haber corrido las pruebas que esperabas?

-- Es algo que puede parecer muy simple. Comencé la temporada con cierta normalidad y en las pruebas que disputé en el extranjero me sentí muy seguro de mi trabajo. A mitad de la temporada comprobé que mi rendimiento no era el mismo, que estaba muy cansado. Acudí al otorrino, al detectarme un proceso de amígdalas y ello ha sido la causa de que no haya podido seguir. Hubo ocasiones en que el tratamiento con antibióticos respondió, pero ahora no, por lo que el doctor me aconsejó que me operara. Hablé con el médico del club, que también

creyó oportuno la intervención y ahora estoy esperando que me llamen del Hospital de Navarra.

-- ¿Quiere esto decir que tus molestias en la rodilla han podido ser ocasionadas por las amígdalas?

-- Casi con toda seguridad. Porque desde entonces he ido a peor y cada vez he tenido menos fuerza. Es cierto que a mí las anginas me han molestado mucho. Pero hasta el extremo de te-

ner que dejar de entrenar. Es que no puedo hacer esfuerzos en la bicicleta porque el cansancio es total. Así, tras haber disputado la

**“Tenía mi ilusión puesta en las dos carreras de Madrid”**

prueba Zaragoza--Sabiñánigo, no he vuelto a correr ninguna otra, porque cada vez que lo intentaba terminaba mal.

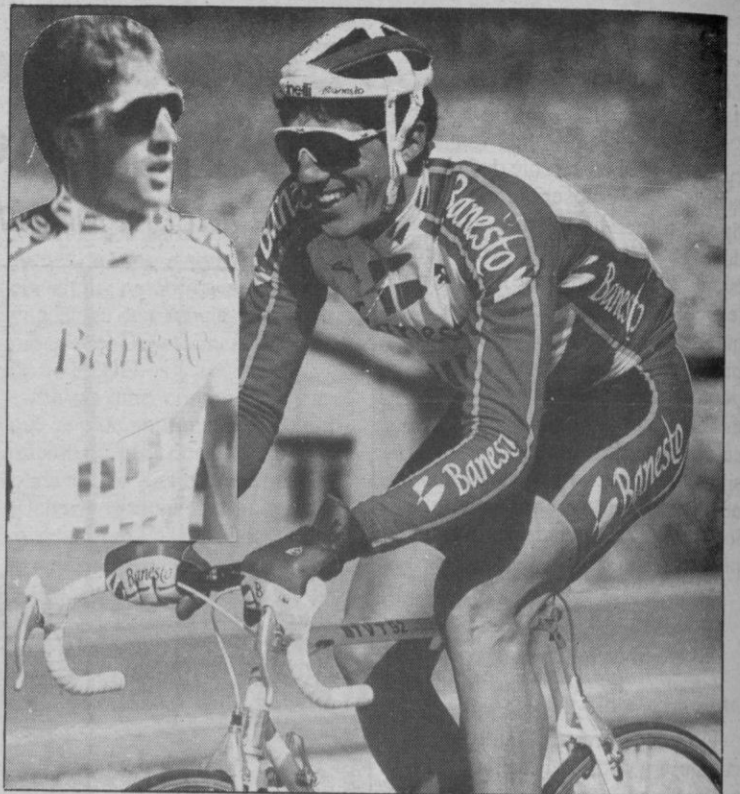
-- La temporada, por tanto, se terminó para ti.

-- Eso es cierto, pero me queda la ilusión de poder entrenar lo suficiente para llegar a la temporada próxima en la mejor forma. Siento no haber corrido las pruebas de Madrid, tanto la Hucha de Oro como la Vuelta a los Puertos, porque en ellas tenía puestas muchas ganas.

-- Sí estarás satisfecho del gran rendimiento que ha ofrecido vuestro equipo a lo largo de la presente temporada.

-- Ha sido sensacional el trabajo. Si alguien puso en duda al conjunto Banesto habrá tenido que cambiar de opinión. El Tour de Francia lo dominaron totalmente.

-- Ahora, tras el éxito, ¿pudiera ser que el equipo se desmembrara?



“En el equipo son compatibles Induráin y Pedro”

-- Yo no estoy nada seguro de que Pedro se vaya del equipo. Considero que tanto Miguel como él son totalmente compatibles en el equipo. Deportivamente a Pe-

-- No es que en la ronda francesa estuviera mal, pero la plenitud de la forma la tuvo unos días después. Es algo que nos pasa a todos. No sabes cuando vas a estar a tope de facultades. Eso no se puede predecir. Todas las temporadas sucede lo mismo, pero en ningún caso puede el corredor cambiar esa situación.

-- Cuando has estado corriendo en el gran pelotón, ¿cómo te has encontrado?

-- Mucho mejor de lo que yo mismo pensé. No es tan difícil y si ahora estoy enfadado conmigo es debido a que con todas las cosas que hasta ahora me han pasado, estoy falto de ilusión. Me gustaría poder demostrar que también puedo estar entre los mejores. Espero que todo termine de una vez y así poder subir a la bicicleta con normalidad y no como ahora.

J.M.ª

**“A mí me encantaría que Pedro Delgado continuara en Banesto”**

dro le interesa continuar en Banesto, porque conoce muy bien a todos los corredores y sabe como dirige José Miguel Echavarri. Por ello me inclino por la continuidad de los dos líderes. Claro que todo esto lo digo porque a mí me encantaría que Pedro siguiera.

-- Parece que Pedro ha alcanzado su mejor forma en los días posteriores al Tour.

## FUTBOL

# Jesús María Martín Llorente, nuevo árbitro segoviano de Tercera

**“No me parece justo el sistema que se lleva para los ascensos”**

Ya les comentamos días pasados de y sobre la lesión sufrida por el árbitro segoviano Jesús María Martín Llorente, en el inicio de las pruebas físicas que se realizaron el pasado domingo en Valladolid.

“Es curioso, nos comentaba el árbitro segoviano, que cuando mejor preparado estaba físicamente me encuentre con esta grave lesión”, (rotura de fibras).

Porque Susi, así le conocen sus amigos, tras quince años en el arbitraje, ha conseguido escalar la difícil montaña de ascenso a la tercera división.

-- ¿Estabas seguro de que ascenderías?

-- No. La verdad es que las dos últimas temporadas había tenido buenas puntuaciones, pero el sistema de ascensos, que no me parece nada justo, impone que además de tener una buena puntuación se han de superar unas pruebas teóricas, lo que impide en muchos casos el acceso al ascenso, ya que lo que se gana en el

campo, que debería ser el único lugar de examen, se pierde por los nervios que puedan existir frente a un bolígrafo y papel en esos exámenes.

-- ¿Qué lleva a Susi a continuar dentro del arbitraje, con lo que este tiene de dificultad?

-- Sólo la afición y que a mí me gusta esa labor, quizás porque, como tú dices, es difícil.

-- ¿También acepta esa situación tu familia?

-- Ahí las cosas cambian. Es lógico que deseen que lo deje, porque debido a mi trabajo y al arbitraje, no puedo estar ningún fin de semana con ellos, pero creo que al ver mi interés por continuar en el arbitraje, lo han asumido.

-- ¿Dejarás de arbitrar ya encuentros en la provincial?

-- No. Ten en cuenta que debido a los pocos colegiados que tiene Segovia hemos de dirigir en determinadas ocasiones hasta dos encuentros en un solo día y en distintas localidades. Por tanto conti-



ANTONIO

nuaré arbitrando encuentros de la provincial y de juveniles. Claro que ahora esta inoportuna lesión ha frenado mi colaboración con nuestro colegio.

J.M.ª

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**GOLF:** El español Severiano Ballesteros presentó una tarjeta con 70 golpes, dos bajo par, en la primera jornada del Abierto de Europa de golf, cuya clasificación provisional está encabezada por el sudafricano John Bland y los australianos Kenneth Trimble y Peter Fowler, quienes finalizaron el primer recorrido con 69 golpes. El segundo español mejor clasificado es Juan Quirós, quien terminó la jornada con 72 golpes, mientras que Miguel Angel Jiménez presentó una tarjeta con 73.

A cinco golpes de los líderes, con 74, está clasificado José Dávila, mientras que Santiago Luna y Manuel Piñero finalizaron el primer recorrido con 75, tres sobre el par del campo.

**BOXEO:** Mike Tyson, ex-campeón del mundo del peso pesado, puede comparecer esta semana ante un gran jurado, que determinará si el boxeador es procesado por el presunto delito de violación del que está acusado. El pasado 19 de julio, una muchada de 18 años, que competía para el título de “Miss Negra”, denunció a la Policía a Tyson como autor de la presunta agresión sexual cometida sobre ella en una habitación del Hotel Canterbury de Indianapolis, lugar en el que se celebraba el concurso de belleza perteneciente a la “Expo Indiana Negra”,

a la que estaba invitado el ex-campeón del mundo como miembro del jurado.

**TIRO OLIMPICO:** El yugoslavo Stevan Pletikoscic batió un nuevo récord del mundo en la modalidad de carabina de pequeño calibre, posición tendida, con una puntuación de 600 —la máxima posible— en la final de la Copa del Mundo de Tiro Olímpico, que se disputa en Munich. Pletikoscic ocupa el primer puesto con 703,4 puntos, seguido del soviético Alexander Zlidennj, con 701,4, y del chino Rong Jiang, con 700,3.

El español Jorge González, con 692 puntos, es octavo en la clasificación.

**PIRAGÜISMO:** Gregorio Vicente en K-1; Juan Manuel Sánchez y Juan José Román, en K-2; Luisa Alvarez y Belen Sánchez, en K-2, son los primeros finalistas españoles de la Regata Internacional de Aguas Tranquilas, después de disputarse la primera jornada en la distancia de 500 metros en el Canal Olímpico de Castelldefels. Quienes no tuvieron tanta fortuna fueron Pedro Areal en C-1 y Narciso Suárez y Enrique Miguez en C-2. Areal finalizó cuarto y Suárez y Miguez finalizaron sextos en la primera semifinal de C-2. Esta primera jornada se caracterizó por el dominio de los favoritos en casi todas las pruebas.

Mardomingo batió por dos veces el récord nacional de 100 vallas

## Tres españoles en busca de la final

González, Benito y Cacho, clasificados para las semifinales de 1.500 metros

Tokio.—El pase a semifinales de los tres representantes españoles en 1.500 metros y las dos plusmarcas españolas batidas por María José Mardomingo en 100 metros vallas dieron cariz favorable a la actuación española en la sexta jornada de los Campeonatos del Mundo.

Teófilo Benito abrió el fuego en la temible primera serie junto con el argelino Nourredine Morcelli, el marroquí Said Aouita, el keniano Peter Rono y el británico Steve Cram, entre otros.

La carrera fue lenta y Benito estuvo atento al ataque final de Morcelli para meterse en el segundo puesto, por delante incluso de Aouita. Cram, que había quedado séptimo y fuera de las semifinales, fue recalificado por el comité de apelación, que entendió que había sido obstruido irregularmente.

A continuación González corrió "sobrado", como él mismo dijo. Llegó a la última vuelta muy bien colocado y cambió casi como en sus buenos tiempos para terminar segundo en 3:41.48, por detrás del alemán Jens Peter Herold.

En la tercera semifinal, Fermín Cacho hubo de esforzarse más. Los contendientes conocían los tiempos para pasar y apretaron desde el principio. El soriano necesitó cambiar dos veces de ritmo en la recta para no complicarse la vida y terminó tercero, con cara de preocupación.

María José Mardomingo batió su récord de España por la mañana en su serie de 100 metros vallas con 13.23, lo que le permitió ganar un impensable puesto en semifinales, y en la penúltima carrera rebajó esa marca en tres centésimas.

La madrileña no cabía en sí de gozo porque lo conseguido superaba todos sus sueños.

El resto de la jornada no tuvo el mismo cariz para los españoles, a excepción de Antonio Peñalver, que termina la primera jornada del decatlon en décimo lugar —algo peor de lo esperado— con 4.243 puntos.

Estela Estévez quedó eliminada sin remisión en series de 1.500. Fue undécima en la primera con 4:13.93, su cuarta mejor marca personal. Los dos saltadores de longitud quedaron fuera de la final. Jesús Oliván lo hizo con una marca aceptable (7.94), pero Ángel Hernández cerró una temporada gris con un registro de 7,75



impropio de un atleta que el año pasado fue subcampeón europeo con 8,15. En 3.000 metros obstáculos, Antonio Peula, Benito Nogales y Jon Azkueta corrieron la misma suerte que los saltadores: fueron eliminados con claridad, y en la clasificación de disco Angeles Barreiro, con 51,24 metros, sólo pudo ganar a dos de sus 16 rivales.

### BUBKA NO CONSIGUIÓ EL RECORD PERO SI LA VICTORIA

El soviético Serguei Bubka decidió esperar mejor ocasión para intentar su récord mundial número 29 y se limitó a ganar su tercer título universal aunque antes tuvo que pasar la angustia de un tercer intento sobre 5,95 metros. De haber fallado en ese instante decisivo, el "zar de la pértiga" hubiera concluido el concurso en el sexto lugar, pero el ucraniano sacó a relucir su casta de campeón y ejecutó un salto perfecto, muy por encima de la barra, después de dos tentativas desastrosas.

### FOSTER DE NUEVO CAMPEON

El estadounidense Greg Foster incluyó su nombre en la ya abundante lista de veteranos victoriosos al proclamarse campeón mundial de 110 metros vallas por tercera vez a sus 32 años. El "video-finish", una de las novedades técnicas en estos campeonatos, concedió la victoria por milésimas a Greg Foster con la misma marca que su compatriota Jack Pierce: 13.06, la mejor de las tres ediciones disputadas.

El estadounidense Antonio Pettigrew impidió al británico Roger Black, uno de los dos atletas blancos en la final de 400 metros, gozar las mieles del triunfo. El georgiano se impuso en 44.57 en una carrera en la que los cuatro primeros bajaron de 45 segundos. El cubano Roberto Hernández, cuarto, no tuvo opción a la medalla.

### ULTIMA HORA Nuevo récord del mundo

Tokio.— El estadounidense Mike Powell estableció con un salto de 8,95 metros una nueva plusmarca mundial de longitud durante la final de esta especialidad en los Campeonatos del Mundo de Atletismo. El mítico récord de 8,90 que Bob Beamon (USA) consiguiera en los Juegos Olímpicos de México en 1968 había sido superado momentos antes por Carl Lewis con un salto de 8,91 metros aunque con un viento a favor de 2,3 m/s.

En la final de 200 metros se impuso la alemana Katrin Krabber con un tiempo de 22,09, en segunda posición quedó la estadounidense Gwen Torrence seguida de la jamaicana Merlene Ottey, de esta forma se repetían los puestos de la final de 100 metros.

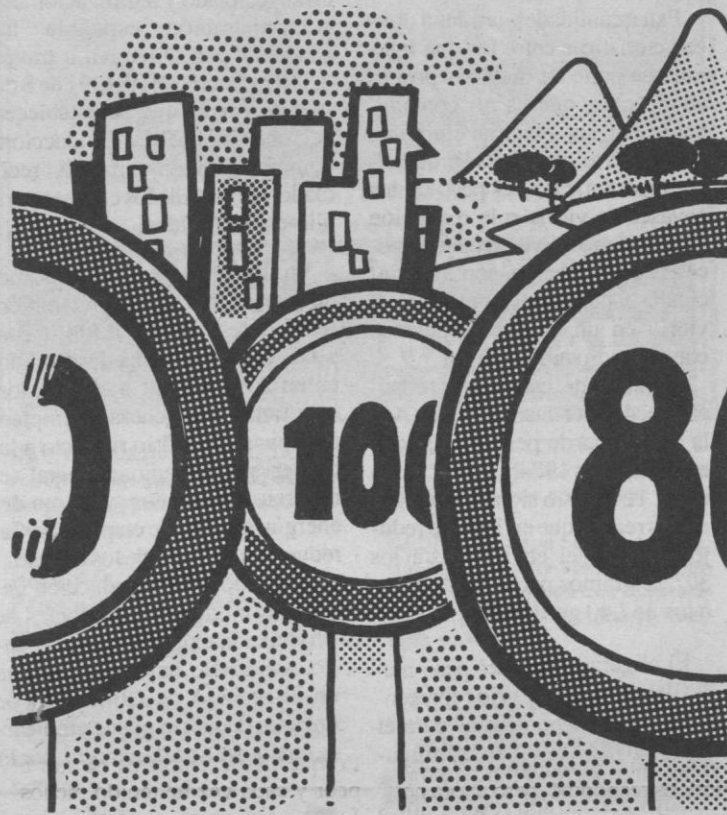
### Voleibol.—Torneo Montpellier Francia derrotó con claridad a España

Montpellier (Francia).—En el primer partido del Torneo Montpellier disputado en el Palacio de Deportes de Castelnaud Le Lez, el equipo español fue superado con claridad por la selección francesa por tres sets a cero, con unos parciales de 15-4, 15-2 y 15-13.

Los jugadores españoles se mostraron muy imprecisos en el saque y la recepción durante los dos primeros sets, que se anotaron los franceses con absoluta claridad.

En el tercer parcial España pareció reaccionar y llegó a contar con una ventaja de 12-8, pero de nuevo se repitieron los fallos y los franceses se adjudicaron el set y la victoria en el primer partido del torneo, que se disputa por el sistema de todos contra todos.

# NO TENGA PRISA, TIENE TODA LA VIDA POR DELANTE



barro celp europe

Su buena suerte también tiene un límite. Si quiere disfrutar plenamente de sus vacaciones, no tenga prisa. Respetando los límites de velocidad llegará tan lejos como se proponga. Sólo es cuestión de tiempo y tiene toda la vida por delante.

**Y recuerde nuestros consejos, si va a hacer un largo desplazamiento:**

- Revise los puntos vitales de su vehículo.
- Abróchese siempre el cinturón.
- Respete los límites de velocidad.
- Mantenga la distancia de seguridad.
  - No adelante sin visibilidad.
- Al mínimo síntoma de cansancio, no conduzca.
- Póngase el casco si viaja en moto o ciclomotor.
- Siga estos consejos también en los trayectos cortos.

## LA VIDA ES EL VIAJE MAS HERMOSO

**Dirección Gral. de Tráfico**



Ministerio del Interior

Tenis.—Abierto de Estados Unidos

## Los españoles, Clavet, Emilio, Arantxa y Conchita siguen adelante

Nueva York.— La alemana Steffi Graf se convirtió en la protagonista de la jornada del Abierto de Estados Unidos —la cuarta—, al derrotar en 39 minutos y por 6-0, 6-0 a la francesa Catherine Mothes, en la segunda ronda de la competición femenina.

Los españoles Francisco "Pato" Clavet, Emilio Sánchez Vicario y Conchita Martínez resolvieron sus compromisos y continúan adelante en el torneo.

Clavet derrotó al francés Gui-

llaume Raoux, por 6-1, 6-1 y 6-4, mientras que Emilio Sánchez Vicario dio cuenta del británico Andrew Castle por 6-3, 6-2, 6-2.

Conchita Martínez también obtuvo el pase a la tercera ronda tras derrotar a la indonesia Yayuk Basuki por 6-3 y 6-4.

Arantxa Sánchez Vicario, cuarta cabeza de serie se clasificó para la tercera ronda del torneo al vencer con facilidad, por 6-1 y 6-1, a la australiana Kristin Godridge

## Los consumidores consideran al vidrio como el envase más natural

Según diversos estudios realizados por Anfevi, la Asociación Nacional de Empresas de Fabricación Automática de Envases de Vidrio, durante los últimos años, han determinado que los consumidores prefieren el envase de vidrio por ser el que más se acerca al envase ideal. Entre las cualidades que los consumidores valoran, se encuentra el ser sano y natural, higiénico que afecta al sabor del producto y que es reutilizable o reciclable.

Estas cualidades, unidas a otras características entre las que figuran que parte de materias primas abundantes, que es no contaminante por ser material químicamente inerte, así como el progresivo aligeramiento del peso de los envases de vidrio o la reducción del consumo energético en el proceso de fabricación, son los principales factores que convierten al vidrio en un envase respetuoso con el medio ambiente.

Algunas de estas características pueden ser cuantificadas. Así, la reducción de peso por unidad entre los años 1984 y 1990 ha sido de un 12%. Esto significa, en términos reales, que en 1990 se redujo el peso del envase hasta los 307,23 gramos por unidad, frente a los 347,40 gr. de 1984.

El aligeramiento del peso medio del envase de vidrio representa tres aspectos positivos para el medio ambiente. Por un lado reduce el volumen de residuos sólidos de cuya gestión son responsables los ayuntamientos, generando así importantes ahorros económicos --aspecto interrelacionado con el reciclado--. Por otro, porque es

necesario extraer menores cantidades de materias primas para su fabricación.

La política seguida por las ocho empresas integrantes de Anfevi respecto a la reducción del peso por unidad se ha adelantado a la legislación comunitaria, cuya Directiva 339/85 sobre envases para alimentos líquidos aboga por el aligeramiento del peso de los envases con el objeto de limitar el volumen de residuos, potenciando su reciclado y reutilización. La Administración española ha adaptado esta Directiva a través del Real Decreto 319/1991 de 8 de marzo, por el que se establecen acciones sobre la producción, comercialización, empleo, reciclado y relleno de los envases para alimentos líquidos.

Por lo que respecta al consumo de energía, los datos son también reveladores: desde 1984 hasta 1990, este capítulo ha descendido en un 26%. En este apartado, los beneficios que genera el empleo del envase de vidrio respecto a la conservación medioambiental se refieren a un menor consumo de energía, explicable en parte por la reducción del peso de los envases, el reciclado y la introducción de las más modernas tecnologías de producción existentes en el mundo. A todo ello, hay que añadir que en el proceso de fabricación de envases de vidrio puede emplearse cualquier tipo de energía, por lo

que se reduce el consumo de petróleo, sustituyéndolo en parte por energías limpias.

Por su parte, el reciclado de los envases de vidrio cumple con tres requisitos:

- El vidrio reciclado puede ser utilizado al 100%.
- El vidrio reciclado mantiene al 100% sus cualidades.
- El vidrio reciclado permite fabricar un nuevo envase de idénticas características al envase original.

Los beneficios del reciclado del vidrio se refieren tanto a una menor extracción de materias primas, como al ahorro por menor volumen de residuos, y al menor consumo de energía, además de constituir un eficaz vehículo de concienciación ciudadana en la protección y cuidado del medio ambiente. Durante 1990, se reciclaron más de 303.000 toneladas de vidrio, gracias a lo que se ahorraron más de 1.800 millones de pesetas por menor volumen de basuras, 39.000 toneladas equivalentes de petróleo en el equipo de energía, y más de 364.000 toneladas de materias primas.

Creada en 1977, Anfevi representa y defiende los intereses de las empresas del sector de fabricación de envases de vidrio que la integran. La Asociación está formada por Giralta Laporta, Vidriería Vilella, Vidriería Rovira, Vicasa, Vidrala, Vilesa, Vidrieras Cana-



rias y Crisnova.

Con catorce plantas de producción distribuidas por todo el territorio nacional y con una plantilla global de más de 5.000 personas, Anfevi facturó durante el pasado

año algo más de 63.000 millones de pesetas, un 9,1% más que durante el año anterior, y produjo 1.358.735 toneladas de vidrio, cantidad que se traduce en un 6,4% más que en 1989.- A.

## El Cañón Colorado



Al norte de Eilat, la ciudad más al sur de Israel y el puerto marítimo del mar Rojo, un largo trecho de desierto conocido como la Aravá, se extiende desde el mar Rojo hasta el mar Muerto. Es una planicie estéril, rodeada de montañas cuyo oscuro paisaje depara muchas sorpresas naturales. Las "montañas de Eilat" se localizan al extremo de la hendidura Sirio-africana que se formó en tiempos prehistóricos cuando la tierra se dividió, creando los bajos valles del mar del Galileo, del Jordán, del mar Muerto, la Aravá, las altas regiones montañosas de Edom al este y el Néguev y Eilat al occidente.

El proceso del tiempo y subsecuente erosión han dotado a las montañas con precipicios protuberantes y agudos que parecen pilares y canchales de piedra, algunas de las cuales continen depósitos minerales de manganeso y cobre. Varios y numerosos cañones que cortan las montañas en diferentes direcciones declavan un rígido contraste de duro granito y suave, desmoronante arenisca nubiana. Esta última exhibe un color rojizo-colorado; de ahí nace su nombre, el Cañón Colorado. Los ascensos extremadamente empinados son sólo para escaladores experimentados; no obstante, explorar los cañones colorados es una actividad popular entre los israelíes.

RIVKA FISHMAN  
(Foto Joel Fishman)

## Detección precoz del cáncer digestivo

El cáncer digestivo de colon y estómago es una de las más importantes causas de mortalidad en nuestra sociedad. A pesar de los avances quirúrgicos y médicos, el tratamiento suele llegar demasiado tarde debido a que la detección de la enfermedad tiene lugar cuando ya está muy avanzada. Por ejemplo, en el caso del cáncer gástrico (de estómago) se considera que en Occidente, donde los diagnósticos se efectúan en etapas en que el cáncer está avanzado, la supervivencia es del 5% a los 5 años de detectarlo, en tanto que en Japón, donde la enfermedad es más común y por ello se trata de descartar más frecuentemente antes de que aparezca, la supervivencia es del 97% a los 5 años. Es por ello muy importante, como en cualquier tipo de cáncer, que la detección sea precoz.

Lamentablemente (y en esto el cáncer de colon se diferencia de otros) los síntomas suelen darse cuando la enfermedad ya está avanzada. Por ello es importante tomarle ventaja. No obstante, y éste es otro inconveniente, el mejor método disponible en la actualidad para efectuar controles es la colonoscopia. Pese a su bajo riesgo y su alta fiabilidad (al igual que en el caso de la endoscopia de estómago, permite obtener no sólo imágenes sino también biopsias de la zona afectada si se considera oportuno) es una prueba laboriosa, que requiere una preparación previa por parte del paciente (una dieta especial y unos enemas los días anteriores a la colonoscopia) y cuya incomodidad es frecuentemente evitada por aquellos individuos libres de molestias e incluso por algunos que padecen de molestias que precisarían la endos-

copia para un diagnóstico correcto.

Por todo ello, la endoscopia de colon no suele incluirse en las revisiones médicas en nuestra sociedad (no es así en Japón, donde la elevada frecuencia del cáncer de origen digestivo hace que esta prueba sea la más solicitada. Hay, sin embargo, casos determinados en los que la práctica de la colonoscopia sea altamente recomendable. Se trata de los pacientes con antecedentes de poliposis familiar o de patologías de colon o intestino. Un reciente estudio británico ha revelado la utilidad de esta prueba para detectar pólipos y otras enfermedades que aun no causando molestias pudieran ser posibles causas de cáncer en familiares de enfermos de pólipos o cáncer intestinal.

Un segundo estudio ha valorado de modo parecido la utilidad de llevar a cabo endoscopias gástricas a aquellos pacientes afectados de dispepsia. Se denomina dispepsia a la presencia de molestias en la parte alta del abdomen, que pueden oscilar de una sensación de pesadez o mala digestión a una sensación dolorosa vaga o como "de ardor". Aun cuando estas molestias pueden reflejar una ocasional indigestión o pueden evidenciar trastornos de la vesícula biliar o del páncreas, pueden también representar la evolución de un cáncer gástrico. Dada la agresividad del mismo y que su mala evolución puede evitarse con un diagnóstico precoz se recomienda un estudio fibroscópico como mínimo para descartar enfermedad cancerosa o precancerosa en cualquier persona mayor de 40 años que manifiesta molestias digestivas persistentes.

C. G.

**¡DROGAS!**  
**SI TIENES**  
**ALGUN**  
**PROBLEMA.**  
**LLAMANOS,**  
**ES GRATIS.**



Llamanos de 9 de la mañana a 9 de la tarde  
**900-16 15 15**

Si tú o algún familiar o amigo tuyo tenéis algún problema de drogas y deseáis recibir información clara y real, llámanos. No te costará nada.

Centros de Atención a las Drogas y Alcoholismo en Madrid  
Fundación de Ayuda Contra la Drogadicción

FUNDACION DE AYUDA  
CONTRA LA DROGADICCION



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El próximo jueves

## Jordi Solé Tura inaugurará en Chile la primera exposición del Museo de la Solidaridad Salvador Allende

Santiago de Chile.— El ministro español de Cultura, Jordi Solé Tura, llegará a Chile el próximo lunes para una visita de 48 horas durante la cual asistirá a la inauguración de la primera Exposición del Museo de la Solidaridad Salvador Allende, según se informó ayer.

Según comunicaron a Efe fuentes gubernamentales, Solé Tura, que permanecerá en Santiago de Chile hasta el miércoles día 4, será recibido por el presidente de la República, Patricio Aylwin, y mantendrá una entrevista con el ministro chileno de Educación y Cultura, Ricardo Lagos.

El ministro español suscribirá asimismo una "declaración de intenciones" para contribuir al financiamiento de la construcción de una sede permanente para el "Museo de la Solidaridad Salvador Allende".

El documento también será suscrito por el presidente de la Generalidad valenciana (Gobierno autónomo), Juan Lerma, y el presidente de la Comunidad Autónoma de Madrid, Joaquín Leguina, quienes viajarán a Santiago de Chile expresamente con este propósito, según dijo la "Fundación Salvador Allende".

El Museo de la Solidaridad, cuya sede será construida principalmente con aportaciones del Gobierno español y con los gobiernos autonómicos de Valencia y Madrid, se levantará en las laderas del cerro San Cristóbal, en pleno centro de Santiago. Está formado por aproximadamente un millar de pinturas, grabados y esculturas donados por sus autores en solidaridad con el proceso democrático chileno y como homenaje a la memoria del presidente Allende, derrocado y muerto en el golpe de Estado militar del 11 de septiembre de 1973.

En Estados Unidos

## Campaña contra el miedo al contagio del SIDA

Washington.— Las principales asociaciones médicas estadounidenses lanzaron ayer una campaña destinada a frenar los temores de la población sobre la posibilidad de transmisión del virus del SIDA de médico a paciente.

La "American Medical Association", los Centros de Control de Enfermedades y la Sociedad de Epidemiología Hospitalaria de Estados Unidos anunciaron su unión para hacer llegar al público el "mensaje claro" de que existe un riesgo mínimo de contaminación en el ámbito médico.

Diversos representantes de estas asociaciones, así como el ex responsable de Salud de EEUU Everett Koop, destacaron en rueda de prensa que se ha confirmado solamente un caso de transmisión del SIDA de un médico a un paciente, cuando se practican diariamente en este país unas 100.000 intervenciones quirúrgicas.

El caso citado por los médicos es el de un dentista de Florida, enfermo del SIDA (Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida), que se lo transmitió a una joven paciente.

## El diario "Pravda" reaparece como diario independiente

Moscú.— El diario "Pravda", que hasta el pasado día 23 fue el portavoz oficial del Partido Comunista de la URSS (PCUS) y que entonces fue supendido por orden del presidente de Rusia, Boris Yeltsin, volverá a salir a la calle mañana sábado como periódico independiente, informó la agencia Tass.

Los periodistas de "Pravda", al que Yeltsin suspendió por considerar que había respaldado el golpe de Estado que el pasado día 19

depuso al presidente soviético, Mijail Gorbachov, decidieron a principios de esta semana que, puesto que el Comité Central del PCUS había dejado virtualmente de existir, serían ellos mismos quienes se harían cargo del periódico.

"Pravda" ("Verdad" en ruso) fue fundado en 1912 por Vladimir Ilich Uliánov, Lenin, y desde entonces ha sido el portavoz oficial del Partido Comunista soviético.—Efe.

## Los Reyes finalizan sus vacaciones en Mallorca

Palma de Mallorca.— Los Reyes Don Juan Carlos y Doña Sofía darán por finalizadas hoy sus vacaciones en Mallorca, con la tradicional cena que ofrecen a las autoridades de la isla, confirmaron fuentes de Marivent.

Don Juan Carlos y Doña Sofía vuelven a ofrecer este año esta cena en el Palacio de la Almudaina, suprimida el pasado año a raíz de la guerra del Golfo.

# NOMBRES propios

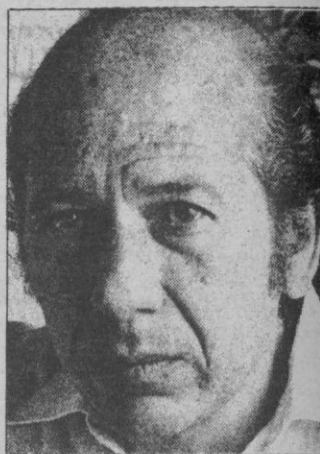
## EMILIANO PIEDRA, ENTERRADO EN LA MAS ESTRICTA INTIMIDAD

El productor de cine Emiliano Piedra descansa, desde ayer, en el cementerio de La Almudena. El que fuera uno de los pilares de nuestro cine, murió en la madrugada del jueves a causa de un cáncer de pulmón.

El entierro tuvo lugar en la más estricta intimidad, por deseo de su esposa, la actriz Emma Penella y de sus hijas. Entre las pocas personalidades del cine que acudieron a dar el último adiós a Emiliano Piedra, figuraban, el director Carlos Saura, el productor Andrés Vicente Gómez, con su mujer Carmen Rico Godoy, la actriz Emma Ozores, el director de fotografía Teo Escamilla, y el también director de cine Gonzalo Suárez.

Emiliano Piedra, de 60 años, había dedicado la mayor parte de su vida al cine. Nació en Madrid en 1931, a los 17 años abandonó los estudios para trabajar como contable en una distribuidora de películas, Magister. Fue a partir de 1957 cuando montó su propia compañía de distribución denominada Brepi Films.

En 1960 produjo su primera película en 35 milímetros llamada "Canción de cuna",



que dirigió José María Elo-rieta. A partir de ese momento hizo películas como "Abuelita charleston", "Lulú", "Han robado una estrella", y "El valle de las espadas". Es entonces cuando constituyó la productora Internacional Film Española.

Su colaboración con el bailarín Antonio Gades y el director Carlos Saura, dio como fruto la trilogía de películas "Bodas de sangre", "Carmen" y "El amor brujo".

Su último trabajo importante ha sido producir la ambiciosa serie de TVE, "Don Quijote de la Mancha", de la que sólo se ha rodado la primera parte.

## LUIS EDUARDO AUTE EXPONE SU PINTURA EN SANTA COLOMA

Una exposición de 32 óleos del pintor y cantante Luis Eduardo Aute se exhibirá a partir de mañana, día 31, en la Sala Sisteré de Santa Coloma de Gramanet.

La muestra, que permanecerá expuesta hasta finales de septiembre, forma parte de la programación cultural de las fiestas mayores de la localidad, que se inician hoy y cuyo pregón correrá a cargo de Aute.

Titulada "Tres series

(1986-91)", la exposición muestra tres etapas artísticas del autor, la última de las cuales, que presenta bajo el lema "Obra redonda. Pompas, perlas, planetas, pupilas, pezones... y algún huevo frito", corresponde a su producción de este año y se exhibe por primera vez.

Las otras dos series, "Templo" y "Maltratado de ángeles", se han presentado con anterioridad en otras salas de exposiciones y galerías de arte.

## MATILDE FERNANDEZ: "SOY MAYOR PARA TENER UN HIJO"

La ministra de Asuntos Sociales, Matilde Fernández, se considera mayor para tener un hijo, aunque le gustaría adoptarlo, según confesó en una entrevista que recoge el semanario "Hola".

Mientras llega este momento, la ministra se ocupa de la tutela de dos sobrinos, que su hermano dejó a su cargo cuando murió. Matilde Fernández confesó que le dedica poco tiempo al cuidado de su físico y que no le preocupa envejecer porque "las arrugas cuentan una historia, una vida".

Una vida que, según dice en "Hola", comparte con una pareja estable que llena su vida afectiva aparte de su familia, aunque reconoce que "cuando eres un cargo público y si además es de cierta relevancia, aunque seas persona soltera, no lo tienes tan fácil para ligar".

Del 19 al 28 de septiembre

## Charlton Heston, entre las estrellas invitadas al Festival de Cine de San Sebastián

Con tres películas españolas a concurso

San Sebastián.— Charlton Heston, Glenn Close, Klaus Kinski, Alan Bates y Jane Seymour son algunas de las estrellas que asistirán a la 39 edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián, que se celebrará entre los días 19 y 28 de septiembre.

Los organizadores del festival de cine donostiarra presentaron ayer la programación oficial del certamen y anunciaron la presencia de algunas de las figuras invitadas a esta muestra. La sección oficial del certamen incluye 19 películas, de las cuales 17 competirán por el máximo galardón del festival, la Concha de Oro, en representación de 13 países.

Tres filmes españoles se presentan a concurso en esta sección,

oficial: "La noche más larga", de José Luis García Sánchez, "Alas de mariposa", del joven realizador vitoriano Juanma Bajo Ulloa, y "Los papeles de Aspern", de Jordi Cadena.

El delegado general del festival de San Sebastián, el belga Rudi Barnet, destacó también dentro de la sección oficial la proyección de una película soviética, "No return", de Sergei Snezhkin que, pese a haber sido seleccionada hace varios meses, es una "anticipación premonitoria" del golpe de Estado ocurrido en la URSS.

La última película del realizador finlandés Mika Kaurismaki, "Zombie and the ghost train", la inglesa "Shuttlecock", protagonizada por Alan Bates, y la coproducción suizo-alemana "Estuve en Marte", de Dany Levy, competirán también en esta sección,

que será inaugurada por un filme estadounidense fuera de concurso "Chicos del barrio", de John Singleton.

La sección "Zabaltegui" (Zona Abierta) se dedicará este año a la exhibición de 25 cintas producidas por nuevos realizadores, en las que se pretende también dar a conocer las nuevas tendencias cinematográficas mundiales.

Por primera vez, el Festival Internacional de Cine de San Sebastián abrirá una sección dedicada a los documentales de creación, en la que se proyectarán obras como "Hearts of darkness", basada en el rodaje de "Apocalypse now", y que según Rudi Barnet es un "reportaje casi más interesante" que la película de Francis Ford Coppola.

